

# Smlouvy v projektech 7. RP



# INFORMAČNÍ ZDROJE

Informace k IPR a smlouvám v 7. RP

<http://www.fp7.cz/cz/vice-o-ipr-v-fp7/stranka-307/>

IPR Helpdesk

Specifická IPR pravidla v projektech 7. RP

<http://www.ipr-helpdesk.org>

Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (OHIM)

<http://oami.europa.eu/>

Mezinárodní organizace duševního vlastnictví (WIPO)

[www.wipo.int/portal/index.html.en](http://www.wipo.int/portal/index.html.en)

Evropský patentový úřad (EPO)

<http://www.epo.org/>

Úřad průmyslového vlastnictví (ÚPV) ČR

<http://www.upv.cz/cs.html>

Webové stránky TC AV ČR

<http://www.fp7.cz/>

<http://www.tc.cz/>

Webové stránky CZELO (České styčné kanceláře v Bruselu)

<http://www.czelo.cz/>

Informace k financování v 7. RP

<http://www.fp7.cz/cz/vice-o-financovani-7rp/>

Informace k IPR

<http://www.fp7.cz/cz/vice-o-ipr-fp7/>

Časopis Echo

<http://www.tc.cz/echo/>

Informační server EK CORDIS

[http://cordis.europa.eu/fp7/home\\_en.html](http://cordis.europa.eu/fp7/home_en.html)

Informační server Europa

[http://ec.europa.eu/research/fp7/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/research/fp7/index_en.cfm)

Informační server EK Participant Portal

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/home>

# SMLOUVY V PROJEKTECH 7. RP

Jana Vaňová



**Edice Vademecum 7. rámcového programu EU**

Edici vydává Technologické centrum AV ČR s podporou projektu  
„Národní informační centrum pro evropský výzkum“  
(projekt OK 09002 programu EUPRO)  
Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy.

© Technologické centrum AV ČR  
2011

## PŘEDMLUVA

Vážení čtenáři,

úspěšné řízení projektů VaV v sobě zahrnuje spolupráci uvnitř organizace účastníci se projektu VaV a stejně tak i spolupráci s jinými partnery v projektu, znalost finančních pravidel a pravidel duševního vlastnictví a v neposlední řadě také administraci a schopnost správného posouzení smluvních dokumentů stanovících podmínky realizace VaV projektu. Praxe bohužel ukazuje, že v některých případech není těmto smluvním dokumentům věnována náležitá péče, což může později, zejména v průběhu a po skončení projektu VaV, vést k důsledkům spočívajícím např. v jiném způsobu nakládání s výsledky výzkumu, než si partner původně představoval.

Projekty 7. RP, stejně jako jiné VaV projekty jsou nevyhnutelně spojeny s řadou nezbytných administrativních úkonů. Z hlediska nastavení podmínek realizace projektu, otázek financování a ochrany duševního vlastnictví se partneři v projektech nepochybně setkají i s řadou smluv ve všech jeho fázích. Cílem této brožury je přinést výčet smluv, s nimiž se partneři projektů 7. RP mohou setkat. Nejedná se a nemůže se jednat o taxativní výčet smluv, jelikož zajištění řádné přípravy a realizace projektů formou smluvních ujednání je vesměs ponecháno na vůli konsorcia. Jedná se tudíž o výčet smluv založený na zkušenostech TC AV ČR s projekty VaV a popis toho, co je jejich běžným obsahem s ohledem na specifika projektů 7. RP.

**Tato brožura je určena pro účastníky a zájemce o účast ve VaV projektech 7. RP.** Brožura je určena hlavně pro ty, kteří se již v oblasti 7. RP alespoň obecně orientují. Ti, kteří jsou v oblasti 7. RP začátečníci, mohou brožuru využít jako komplementární zdroj k získání informací o projektech 7. RP např. spolu s dalšími brožurami, které TC AV ČR již vydalo (viz <http://www.fp7.cz/cz/publikace/>).

Vzhledem k tomu, že projekty 7. RP jsou, až na výjimky, mezinárodními projekty založenými na účasti různých partnerů z různých zemí, je potřeba vždy sjednat kromě jiného i rozhodné právo a způsob řešení sporů. Proto tato brožura nemá a nemůže mít ambici komplexně postihnout právní problematiku jednotlivých smluv. Brožura proto také nepracuje s popisem smluvních typů podle českého právního řádu.

**Cílem brožury je** podat účastníkům přehled smluv v projektech 7. RP, popsat jejich typický obsah a související informace, to vše založeno na zkušenostech se smlouvami ve fázi přípravy a realizace projektů 7. RP. V textu brožury a v jejím závěru je k dispozici řada odkazů na již publikované články, brožury a publikace TC AV ČR týkající se oblasti smluv v 7. RP, zejména v otázkách konsorciálních smluv. Brožura navíc přináší český překlad 3. verze vzorové konsorciální smlouvy DESCAs, často používaný v projektech 7. RP. V závěru brožury je k dispozici anglicko-český slovníček právních termínů a výrazů běžně se vyskytujících v konsorciálních (a jiných) smlouvách v projektech 7. RP.

**Cílem brožury není** nahrazování právní pomoci a podpory při sepisování, úpravě a připomínkování smluv projektech 7. RP nebo jiných VaV projektech. Brožura v žádném případě nemůže nahrazovat poskytování odborné právní pomoci v této oblasti. Jak praxe ukazuje, vzhledem ke zvláštnostem každého VaV projektu a různým zájmům partnerů, doporučujeme nepodceňovat tuto smluvní agendu.

*Upozornění: Ačkoliv poskytovaným informacím věnujeme nejvyšší možnou pozornost a využíváme nejlepší dostupné informační zdroje, mají informace obsažené v brožuře pouze informativní charakter a nejsou závazným legislativním výkladem. Technologické centrum AV ČR neodpovídá za důsledky spoléhání se na tyto informace ani za případnou škodu vzniklou v důsledku jejich použití.*

*ISBN: 978-80-86794-37-2*

## OBSAH

SMLOUVY V PROJEKTECH 7. RP.....	5
FÁZE PROJEKTU 7. RP A SMLUVNÍ VZTAHY.....	7
SMLOUVA O ZACHOVÁNÍ MLČENLIVOSTI (NON-DISCLOSURE AGREEMENT, CONFIDENTIALITY AGREEMENT).....	9
DOPIS O ZÁMĚRU (LETTER OF INTENT/MEMORANDUM OF UNDERSTANDING).....	10
KONSORCIÁLNÍ SMLOUVA (CONSORTIUM AGREEMENT).....	12
KOORDINAČNÍ SMLOUVA (COORDINATION AGREEMENT).....	15
SMLOUVA O POSKYTNUTÍ MATERIÁLU (MATERIAL TRANSFER AGREEMENT).....	18
LICENČNÍ SMLOUVA (LICENCING AGREEMENT).....	19
SMLOUVA O PŘEVODU PRÁV K NOVÝM ZNALOSTEM (AGREEMENT ON TRANSFER OF FOREGROUND).....	21
SMLOUVA O ÚPRAVĚ PRÁV KE SPOLEČNĚ VLASTNĚNÝM VÝSLEDKŮM PROJEKTU 7. RP (JOINT OWNERSHIP AGREEMENT).....	22
TŘETÍ VERZE KONSORCIÁLNÍ SMLOUVY DESCA – ČESKÝ PŘEKLAD.....	23
ANGLICKO – ČESKÝ SLOVNÍČEK PRÁVNÍCH TERMÍNŮ VE SMLOUVÁCH.....	50
ZKRATKY.....	51
POUŽITÉ ZDROJE, ODKAZY.....	52

## SMLOUVY V PROJEKTECH 7. RP

S ohledem na cíle VaV projektů, tj. zejména dosažení plánovaných výsledků, je nejčastějším předmětem smluv v projektech 7. RP ochrana duševního vlastnictví, tj. ochrana nehmotných statků existujících již před zahájením projektu a nastavení režimu nakládání s nehmotnými statky vytvářenými po dobu trvání projektu. Podle charakteru smlouvy a fáze projektu 7. RP dalšími častými oblastmi smluvně regulovaných zájmů jsou také nastavení podmínek spolupráce mezi partnery projektu 7. RP a organizační řízení VaV projektu, finanční mechanismy uvnitř konsorcia, zachování mlčenlivosti ohledně sdělovaných informací, otázky odpovědnosti za škodu aj.

V různých fázích projektů 7. RP je možné setkat se např. se:

- **smlouvou o zachování mlčenlivosti,**
- **dopisem o záměru,**
- **konsorciální smlouvou,**
- **koordinační smlouvou,**
- **smlouvou o poskytnutí materiálu,**
- **smlouvou o úpravě práv ke společně vlastněným výsledkům projektu,**
- **smlouvou o převodu práv k nehmotným statkům,**
- **licenční smlouvou,**
- **smlouvou o nehmotné dílo aj.**

Každá z výše uvedených smluv se v různé míře dotýká i oblasti duševního vlastnictví, a lze je proto zařadit do kategorie smluv v oblasti práv k duševnímu vlastnictví. Z hlediska členění této kategorie smluv je důležitým kritériem to, zda daná smlouva reguluje nakládání s již vytvořeným nehmotným statkem nebo s nehmotným statkem, který má být teprve vytvořen.

1. V prvním případě půjde o smlouvy, které se typicky uzavírají v konečných fázích VaV projektů, a patří sem např. licenční smlouva, smlouva o převodu práv k nehmotným statkům, smlouva o úpravě práv ke společně vlastněným výsledkům projektu.
2. Ve druhém případě se bude jednat o smlouvy uzavírané před zahájením spolupráce, tj. před zahájením VaV projektu, a sem se řadí např. konsorciální a koordinační smlouva, smlouva o nehmotné dílo aj.

Kromě výše zmíněného třídění smluv lze smlouvy v projektech 7. RP dělit i podle toho, o jaký specifický program 7. RP se jedná. Pravidla a podmínky jednotlivých specifických programů 7. RP (pro více informací viz brožura TC AV ČR *Průvodce 7. rámcovým programem*) jsou různá, a proto se liší i jednotlivá smluvní ujednání. Ve specifickém programu Myšlenky je možné se setkat s tzv. **doplňující dohodou** (Supplementary Agreement), ve specifickém programu Lidé např. s **partnerskou smlouvou** (Partnership Agreement), v některých tematických prioritách specifického programu Spolupráce bude potřebné **smluvně řešit otázky autorských práv při publikování o dosažených výsledcích** v souvislosti s podmínkou otevřeného přístupu aj.

Z hlediska zaměření této brožury je pozornost věnována převážně smluvním vztahům v projektech založených na spolupráci několika partnerů, tj. v projektech, v nichž je nepochybně potřeba precizně regulovat interní vztah v konsorciu, a zároveň smlouvám zabývajícím se zejména otázkami duševního vlastnictví.

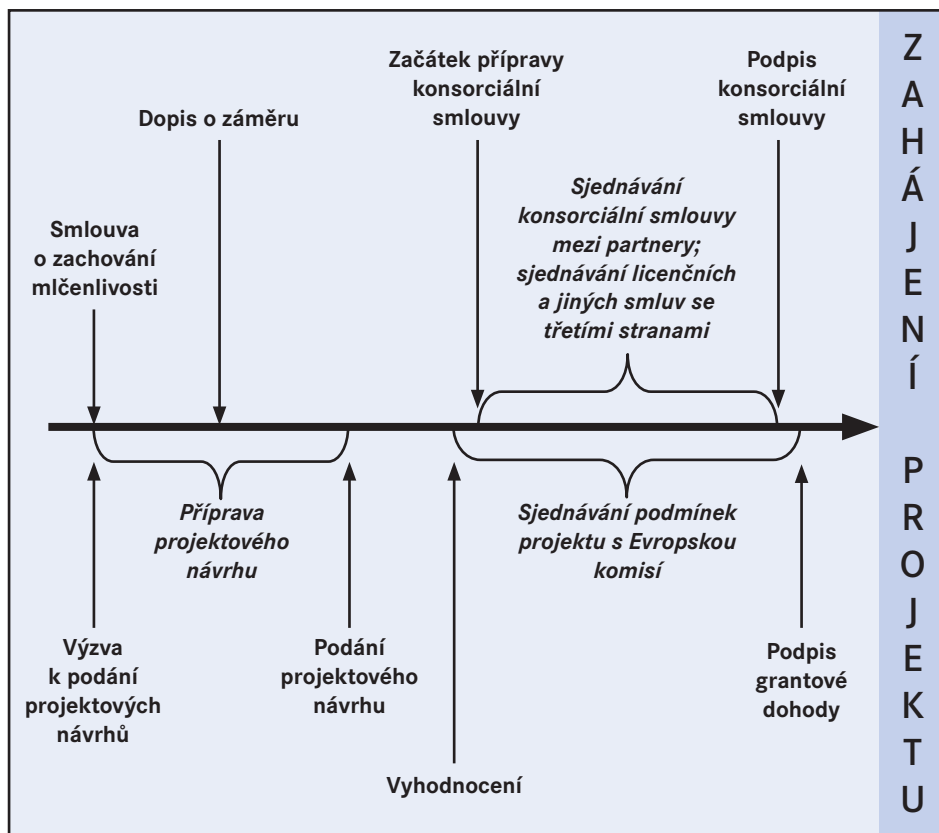
Z jiného hlediska je v projektech 7.RP běžný i tzv. subdodavatelský vztah, tj. vztah mezi partnerem projektu 7. RP (příjemcem finančního příspěvku EU) a subjektem, který není členem konsorcia (tj. je třetí stranou). Tento vztah by měl být v ideálním případě regulován písemnou smlouvou reflektující specifika projektů 7. RP v otázkách finančních, duševního vlastnictví, odpovědnosti atd.

Brožura nepodává přehled smluvních vztahů mezi konsorciem (resp. partnery) jakožto příjemcem finančního příspěvku EU a Evropskou komisí nebo jejími výkonnými agenturami vystupujícími v roli poskytovatele finančního příspěvku EU (zejm. grantová dohoda). Tento vztah a detailní požadavky na úpravu smluvního vztahu mezi poskytovatelem a příjemcem je upraven v řadě dokumentů vydávaných Evropskou komisí nebo jejími výkonnými agenturami (pro více informací viz <http://cordis.europa.eu/>).



# FÁZE PROJEKTU 7. RP A SMLUVNÍ VZTAHY

Na obrázcích níže je k dispozici ukázka průběhu projektu 7. RP včetně jeho přípravy v kontextu smluvních vztahů, zejména mezi partnery projektu 7. RP založeném na spolupráci.



Obrázek č. 1: Fáze přípravy projektového návrhu – výzva, příprava projektu, podání, vyhodnocení až po podpis grantové dohody v kontextu možných smluvních vztahů

**Aplikace konsorciální smlouvy (příp. koordinační smlouvy) a grantové dohody**

- účinné a závazné od zahájení projektu po dobu trvání projektu
- některá ustanovení i po skončení projektu

**Licenční smlouvy**

- přístupová práva ke stávajícím a novým znalostem
- nejčastěji bilaterální, rámec pro podmínky těchto smluv je dán konsorciální smlouvou a grantovou dohodou

**Smlouvy o poskytnutí materiálu****Smlouvy o převodu práv k novým znalostem****Smlouvy o úpravě práv ke společně vlastněným výsledkům projektu**

- spoluvlastnictví nových znalostí

**Smlouvy o dílo**

- se třetími stranami (vč. subdodavatelů) – finance, odpovědnost, duševní vlastnictví aj.

**Smlouvy o nehmotné dílo**

- zejména ve zvláštních typech projektů 7. RP po dobu realizace projektu
- po skončení projektu 7. RP



*Po dobu trvání projektu/event. po skončení projektu*

Obrázek č. 2: Možné smluvní vztahy po zahájení projektu 7. RP, zejména u projektů založených na spolupráci více partnerů

**PUBLIKACE TC AV ČR TÝKAJÍCÍ SE DANÉ PROBLEMATIKY**

- ECHO 6/2010, str. 14-15 – J. Vaňová – Řízení konsorcia a smluvní vztahy; [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/001echo62010internet\\_56.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/001echo62010internet_56.pdf)
- Brožura Management projektů 7. RP: teorie a praxe, str. 33 – J. Vaňová – Podpis konsorciální smlouvy; [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/tcavbrozura-7-rpprojektyteorie-a-praxecelek\\_1296122627.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/tcavbrozura-7-rpprojektyteorie-a-praxecelek_1296122627.pdf)
- Nehmotné statky a průmyslová práva - jejich ochrana, oceňování a komerční využití, kapitola č. 7 – J. Vaňová - Specifická pravidla ochrany duševního vlastnictví v 7. RP; [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/nehmotne-statky\\_1294241763.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/nehmotne-statky_1294241763.pdf) výzkumu, technologického rozvoje a demonstrací

# SMLOUVA O ZACHOVÁNÍ MLČENLIVOSTI

## (NON-DISCLOSURE AGREEMENT, CONFIDENTIALITY AGREEMENT)

### OBECNĚ

Výměna idejí ohledně podoby projektu a často i sdílení utajovaného know-how partnerů pro účely sepsání projektového návrhu je běžným procesem již od počátku sestavování projektového konsorcia. S cílem zajistit ochranu vyměňovaným (utajovaným) informacím již od prvního zahájení spolupráce by měli partneři uzavírat smlouvu o zachování mlčenlivosti. Cílem smlouvy o zachování mlčenlivosti je zajistit, že informace zpřístupněné jednou stranou druhé straně nebudou dále šířeny jiným subjektům v rozporu se smlouvou o zachování mlčenlivosti, a případně budou navraceny majiteli zpátky po skončení projektu.

### OBSAH

Obsah smlouvy o zachování mlčenlivosti – doporučení:

- Identifikace smluvních stran
- Důvody pro uzavření smlouvy
- Definice pojmů
  - např. mlčenlivost, informace, zpřístupnění důvěrných informací aj.
- Předmět smlouvy
- Seznam zpřístupněných informací
  - např. konkrétní výčet
- Výjimky z povinnosti zachovávat mlčenlivost
- Možné použití zpřístupněných informací
- Výčet osob, kterým mohou být informace zpřístupněny
  - zaměstnanci, subdodavatelé aj.
- Odpovědnost za škodu způsobenou nedovoleným použitím zpřístupněných informací
- Doba trvání smlouvy
- Stanovení finanční kompenzace pro případ porušení sjednaných povinností
- Rozhodné právo
- Způsob řešení sporů
- Povinnost zachovávat mlčenlivost i ohledně předmětné smlouvy

# DOPIS O ZÁMĚRU

## (LETTER OF INTENT/MEMORANDUM OF UNDERSTANDING)

### OBECNĚ

Dalším smluvním nástrojem, se kterým je možné se setkat v projektech 7. RP, je tzv. dopis o záměru (Letter of Intent, Memorandum of Understanding). Dopis o záměru se většinou uzavírá v pozdější fázi přípravy projektového návrhu, ale ještě daleko před zahájením samotného projektu. Hlavní smysl dopisu o záměru spočívá v závazku partnerů pokračovat na přípravě projektového návrhu v dalších fázích, závazku účasti na jednáních s Evropskou komisí o konečném znění grantové dohody poté, co je zřejmé, že je projekt vyhodnocen jako úspěšný. Partneři se zde často zavazují také k účasti na přípravě a připomínkování budoucího znění konsorciální smlouvy s tím, že hlavní principy konsorciální smlouvy mohou být obsaženy již v dopisu o záměru, čímž si partneři v předstihu stanoví rámec budoucí spolupráce. V praxi projektů 7. RP dopis o záměru obsahuje také další ujednání týkající se povinnosti zachovávat mlčenlivost.

### OBSAH

Obsahem dopisu o záměru je v případě projektů 7. RP typicky například:

- Prohlášení o tom, kdo z partnerů bude koordinátorem
- Ustanovení o tom, jakým způsobem každý partner přispívá k přípravě projektového návrhu, na jaké náklady (nejčastěji na své náklady), jakým způsobem a kdy předává své vstupy koordinátorovi do projektového návrhu
- Ustanovení o tom, že partneři si vzájemně předávají nezbytné informace pro včasnou přípravu a podání projektového návrhu
- Ustanovení o tom, že partneři se budou vzájemně informovat o svých stávajících znalostech a právech třetích stran, které budou používat v projektu, ale k nimž nebudou udělovat dalším partnerům přístupová práva
- Závazek spolupracovat na sjednávání podmínek projektu a grantové dohody v případě, že projekt bude úspěšný; závazek koordinátora informovat partnery o výsledcích negociací s Evropskou komisí
- Závazek spolupracovat na přípravě konsorciální smlouvy
  - konkrétně závazek sjednat text a domluvit se na podmínkách konsorciální smlouvy ještě před ukončením negociací s Evropskou komisí
  - v případě, že dopis o záměru stanoví základní principy budoucí spolupráce – závazek respektovat tyto principy a připravit konsorciální smlouvu v souladu s těmito principy
  - závazek podepsat konsorciální smlouvu před podpisem grantové dohody
- Závazek podepsat grantovou dohodu nebo přístupové formuláře v čase určeném Evropskou komisí

- V případě sporu a nesrovnalostí v průběhu přípravy projektového návrhu – způsoby smírného řešení uvnitř budoucího konsorcia, příp. možnost odstoupit od přípravy projektového návrhu a za jakých podmínek

# KONSORCIÁLNÍ SMLOUVA (CONSORTIUM AGREEMENT)

## OBECNĚ

Konsorciální smlouvu (CA, angl. Consortium Agreement) uzavírají mezi sebou partneři řešitelského konsorcia projektu 7. RP s cílem ošetřit problémy a řešit otázky, které mohou a pravděpodobně i vyvstanou v průběhu realizace projektu. CA se typicky uzavírá za účelem úpravy vnitřní organizace konsorcia, provádění prací na projektu a zejména s cílem vymezit práva k duševnímu vlastnictví, užití finančního příspěvku EU atd. CA umožňuje účastníkům projektu implementovat, konkretizovat a doplnit ustanovení grantové dohody, kterou konsorcium uzavírá s Evropskou komisí (reprezentující EU). CA ovšem nesmí být v rozporu s grantovou dohodou.

Uzavření CA je povinností partnerů ve většině projektů 7. RP založených na spolupráci partnerů, byť Evropská komise její neuzavření nijak finančně nesankcionuje. Pouze v případě, že výzva k podávání projektových návrhů výslovně uvádí, že CA nemusí být uzavřena, není její uzavření povinností partnerů. Tam, kde povinnost uzavřít CA není dána, mohou ji členové konsorcia uzavřít dobrovolně. Tento postup je navíc i doporučován, jelikož právě v CA mají projektoví partneři jedinečnou možnost upravit si své vztahy včetně způsobu řízení konsorcia. CA pro projekty 7. RP by měla obsahovat minimálně tyto části: vnitřní organizace konsorcia včetně rozhodovacích postupů; pravidla šíření projektových výsledků (publikování, webové stránky atd.) a další otázky týkající se duševního vlastnictví; finanční, časové a jiné podmínky pro vzájemné umožnění přístupu mezi členy konsorcia ke svým znalostem; pravidla pro rozdělení finančního příspěvku EU; způsob řešení vnitřních sporů včetně případů zneužití pravomoci; ujednání projektových partnerů o odpovědnosti za škodu, odškodnění a povinnosti zachovávat mlčenlivost aj.

CA by měla být ideálně uzavřena před podpisem grantové dohody. V opačném případě, tj. tam kde je projekt 7. RP zahájen, aniž je podepsána CA, mohou nejasnosti, které jsou jinak upraveny v CA, ohrozit samotný průběh realizace projektu (např. neexistence potřebného zachycení stavu znalostí, s nimiž účastníci vstupují do projektu, neexistence vnitřní organizace konsorcia s příslušnými pravomocemi jednotlivých orgánů atd.). Tam, kde grantová dohoda obsahuje tzv. podpůrný režim úpravy určité otázky aplikovatelný v případě, že si účastníci projektu nesjednájí jinak (tj. typicky v případě neuzavření CA), přichází v úvahu podpůrné použití tohoto režimu obsaženého v grantové dohodě (např. spoluvlastnictví nových znalostí). Pokud partneři uzavírají CA dobrovolně, mohou tak učinit kdykoliv během řešení projektu.

V některých typech projektů specifického programu Lidé je možné se setkat s tzv. partnerskou smlouvou, která je obdobou CA s tím, že její obsah by měl respektovat požadavky konkrétního typu projektu ve specifickém programu Lidé.

## OBSAH

Rámcové požadavky na obsah CA stanoví Nařízení – Pravidla účasti - ve svém článku 24. Obsah CA by měl sestávat například z:

- Preambule
  - shrnutí obsahu, vymezení důvodů uzavření CA včetně názvu projektu 7. RP
- Identifikace smluvních stran
- Definice pojmů
  - neopakovat termíny již definované v grantové dohodě a Nařízení – Pravidlech účasti
  - např. potřebnost, software, plán konsorcia, rozpočet konsorcia, vyšší moc, oprávněný zájem, alokovaná práce aj.
- Řízení konsorcia
  - podrobný popis orgánů konsorcia v souladu s Annexem I. grantové dohody
  - způsob koordinace prací na projektu a řízení konsorcia jeho orgány
  - práva a povinnosti orgánů konsorcia
  - způsob hlasování a rozhodování konkrétních otázek
  - členství partnerů v jednotlivých orgánech
  - řešení některých sporů uvnitř konkrétního orgánu aj.
- Úpravy finančních otázek
  - doplnění toho, co je již uvedeno v grantové dohodě
  - např. náklady související s řízením projektu, výdaje vynaložené společně více smluvními stranami a způsob jejich následného hrazení
  - způsob, jak se vypořádat se změnami týkajícími se finančních aspektů projektu – např. přesuny finančních prostředků mezi jednotlivými partnery a důsledky pro organizaci spolupráce
  - způsob podávání zpráv koordinátorovi v souvislosti s následným průběžným financováním
  - finanční závazky partnera v případě předčasného ukončení účasti v konsorciu s ohledem na otázky odpovědnosti za škodu
- Pasáže týkající se duševního vlastnictví, ochrany, šíření a využití výsledků projektu
  - stávající znalosti a poskytování licencí případně omezení v poskytování licencí
  - přístupová práva k novým a stávajícím znalostem – finanční a časové podmínky
  - ne/možnost poskytovat podlicence
  - otázky vedlejších znalostí
  - vyloučení podpůrného režimu grantové dohody pro oblast spoluvlastnictví nových znalostí
  - převod práv k novým znalostem, vzdání se práva na notifikaci
  - ochrana nových znalostí – jak postupovat v konsorciu v případě, že vlastník nových znalostí odmítá zajistit adekvátní a efektivní ochranu
  - šíření nových znalostí a úprava lhůt a podmínek pro notifikaci záměru publikovat
- Odpovědnost za škodu
  - otázky zavinění
  - ne/omezení odpovědnosti za škodu

- Povinnost zachovávat mlčenlivost
- Porušení povinností uložených CA a sankce
- Vyšší moc
- Způsob provádění změn CA
- Doba, na kterou je CA uzavřena
- Rozhodné právo
- Způsob řešení sporů

V současné době je k dispozici řada vzorových CA, z nichž žádná nebyla připravena Evropskou komisí, nýbrž zástupci akademické sféry a průmyslu. Mezi tyto smlouvy patří například CA DESCA, EICTA/DE, EUCAR, IMG4. Vzorové CA mohou být použity jako základ pro její přípravu v konkrétním projektu, vzhledem ke své obecnosti ale vyžadují přizpůsobení svého obsahu podmínkám a cílům projektu i záměrům každého z partnerů.

### PUBLIKACE TC AV ČR TÝKAJÍCÍ SE DANÉ PROBLEMATIKY

- Nehmotné statky a průmyslová práva - jejich ochrana, oceňování a komerční využití, kapitola č. 7 – J. Vaňová - Specifická pravidla ochrany duševního vlastnictví v 7. RP; [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/nehmotne-statky\\_1294241763.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/nehmotne-statky_1294241763.pdf)
- Pravidla duševního vlastnictví v projektech 7. RP – brožura TC AV ČR – J. Vaňová - [http://www.fp7.cz/dokums\\_raw/ipr-brozura\\_1265805311.pdf](http://www.fp7.cz/dokums_raw/ipr-brozura_1265805311.pdf)
- ECHO 3/2009, str. 17-19 - Obecně o konsorciální smlouvě – J. Vaňová - [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/echo032009\\_47.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/echo032009_47.pdf)
- ECHO 1/2010, str. 9-10 - Modelové konsorciální smlouvy – J. Vaňová - [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/175echo110c-2oprloga\\_51.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/175echo110c-2oprloga_51.pdf)
- ECHO 6/2010, str. 14-15 – J. Vaňová – Řízení konsorcia a smluvní vztahy - [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/001echo62010internet\\_56.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/001echo62010internet_56.pdf)



# KOORDINAČNÍ SMLOUVA (COORDINATION AGREEMENT)

## OBECNĚ

Koordináční smlouva (CooA, angl. Coordination Agreement) je svou povahou blízka CA, jedná se také o smlouvu spadající do kategorie smluv o spolupráci ve společném výzkumu. Označení koordináční smlouva se používá specificky v projektech 7. RP u smluv, jejichž cílem je upravit a koordinovat spolupráci dvou na první pohled nezávislých konsorcií a projektů, kdy jedno konsorcium („evropské konsorcium“) je spolufinancováno finančním příspěvkem EU a druhé konsorcium (např. tradičně skupina partnerů z Japonska, Číny, Ruska aj.) má svůj vlastní zdroj financování (nejčastěji národní nebo regionální agenturou na podporu výzkumu a vývoje). Evropské konsorcium tak běžně uzavírá CA, která upravuje vztahy mezi členy konsorcia. Členové evropského konsorcia navíc uzavírají CooA, která upravuje vztahy mezi smluvními stranami, tj. členy evropského a dalšího konsorcia. Cílem CooA tak je stanovit potřebné synergie a koordinaci dvou projektů realizovaných ve spolupráci, a tudíž upravit například otázky managementu, podávání zpráv o řešení projektu, práv k duševnímu vlastnictví aj.

CooA se uzavírá v případě tzv. *coordinated calls projects*. I zde platí, že CooA by měla být uzavřena před zahájením obou koordinovaných projektů, resp. před podpisem grantové dohody, a nesmí být v rozporu s pravidly 7. RP. Složitost sjednávání CooA spočívá nejen v nutnosti respektovat pravidla 7. RP, která by jinak nebyla závazná pro členy dalšího konsorcia (tito partneři neuzavírají grantovou dohodu), ale také v povinnosti respektovat např. mezinárodní S&T smlouvy, které jsou běžně uzavírány, a pravidel aplikovatelných agenturou financující další konsorcium, to vše v kontextu zvoleného rozhodného práva.

## OBSAH

Doporučení:

- Identifikace smluvních stran
- Definice pojmů
- Preambule
  - účel smlouvy, názvy obou projektů aj.
- Předmět smlouvy
- Technické specifikace projektů
  - plánované práce a výsledky, případně odkaz na popis práce v jiných dokumentech (např. Annex I. grantové dohody)
  - úkoly každé ze smluvních stran
  - časový plán obou koordinovaných projektů
  - způsob vypořádání se se změnami v projektech aj.

- Koordinace a řízení projektu
  - ustavení společných orgánů odpovědných např. za kontrolu provádění prací, pomoc s přípravou zpráv o pokroku aj.
  - práva a povinnosti společných orgánů, hlasování, jednání a zápisy z jednání, způsob rozhodování aj.
- Finanční ustanovení – ne v podobě, v jaké se nachází v konsorciálních smlouvách
  - myslitelné jsou například vzájemné platby mezi partnery z různých konsorcií – potřeba upravit tuto oblast
  - možné jsou náklady koordinátorů obou konsorcií – upravit to, jakým způsobem budou hrazeny aj.
- Pasáže týkající se duševního vlastnictví, ochrany, šíření a využití výsledků projektu
  - vlastnictví a spoluvlastnictví vytvořených výsledků a práv k nim
  - zachování mlčenlivosti a zajištění ochrany pro vytvořené výsledky
  - šíření informací o výsledcích včetně například společných publikací
  - přístupová práva – udělována mezi různými partnery z obou konsorcií
  - software
- Další ustanovení
  - vstup v platnost a účinnost
  - změny koordinační smlouvy
  - zachování mlčenlivosti (v souladu s grantovou dohodou)
  - otázky odpovědnosti za škodu, náhrada škody, porušení smluvních povinností
  - řešení sporů a rozhodné právo
  - jazyk smlouvy, způsob podepisování aj.

# SMLOUVA O POSKYTNUTÍ MATERIÁLU (MATERIAL TRANSFER AGREEMENT)

## OBECNĚ

V projektech 7. RP běžně nastávají situace, kdy dochází k výměně, resp. poskytnutí výzkumného materiálu mezi partnery projektu (případně mezi partnerem projektu a třetí stranou) a k jeho následnému využití - jedná se například o chemikálie, bakterie, buněčné linie, úseky DNA, lidské buňky, různé sloučeniny aj.

Hlavním smyslem smlouvy o poskytnutí materiálu je upravit poskytnutí konkrétního materiálu poskytovatelem a jeho užití příjemcem. Materiál je poskytován na různé účely, nejčastěji s cílem provést výzkum, také ale generovat práva k duševnímu vlastnictví, vyzkoušet materiál a zhodnotit možnosti dalšího výzkumu aj. Důležitost smluvní regulace poskytování materiálu v projektech 7. RP spočívá především v zajištění například toho, že příjemce bude mít přesně upraveno, jak smí materiál použít a ideálně také zakázané způsoby jeho užití; bude upraven další přístup k výsledkům vzešlým z použití materiálu; bude zachována mlčenlivost tam, kde je to žádoucí; bude upravena otázka publikování a jiného šíření informací, otázka práv k duševnímu vlastnictví aj.

Kromě toho, že smlouva o poskytnutí materiálu je ochranou výzkumných a komerčních zájmů smluvních stran, může navíc představovat pojistku tam, kde se materiál původně považován za málo hodnotný nebo nízkého potenciálu postupně ukáže být velmi hodnotným.

V kontextu projektů 7. RP je zřejmé, že smlouva o poskytnutí materiálu nesmí být v rozporu s grantovou dohodou, zejména jejími ustanoveními týkajícími se práv k duševnímu vlastnictví.

## OBSAH

Níže je k dispozici řada doporučení založených na zkušenostech s projekty 7. RP týkající se obsahové stránky smlouvy o poskytnutí materiálu:

- Identifikace smluvních stran
- Účel smlouvy
  - již zde je možné obecně vymezit, kromě jiného, dovolené a zakázané užití materiálu a jiné specifické otázky
- Definice materiálu a související otázky
  - např. výzkumné účely, komerční účely, modifikace
- Vlastnictví materiálu a související práva k nehmotným statkům
- Vlastnictví vytvořených výsledků založených na materiálu a práva k nehmotným statkům
  - například poskytovatel získá spoluvlastnický podíl na nehmotných statcích vzniklých v souvislosti s užitím materiálu příjemcem

- například poskytovatel získá licenci k užití nehmotných statků nebo opci k uzavření licenční smlouvy v případě, že výsledky užití materiálu pro něj budou užitečné
- například všechna práva k nehmotným statkům si ponechá příjemce aj.
- Poplatky
  - například v případě, kdy samotné předání nebo úschova materiálu je nákladné
  - jakékoliv poplatky musí být v souladu s grantovou dohodou
- Zachování mlčenlivosti
  - poskytnutí materiálu je často doprovázeno dalšími informacemi a technickými daty o materiálu
- Publikování
  - zda je možné, nebo ne, případně za jakých podmínek (odkaz na materiál aj.)
  - potřeba respektovat také povinnosti související se šířením informací o výsledcích projektů 7. RP, jak jsou stanoveny v grantové dohodě a případně v konsorciální smlouvě
- Odpovědnostní otázky
  - např. úprava odpovědnosti poskytovatele za rizika spojena s užitím materiálu
- Povinnost příjemce jednat v souladu s různými veřejnoprávními předpisy týkajícími se nakládání se specifickým materiálem
- Délka trvání závazkového vztahu ze smlouvy o poskytnutí materiálu
- Rozhodné právo
- Způsob řešení sporů

# LICENČNÍ SMLOUVA (LICENCING AGREEMENT)

## OBECNĚ

Licenční smlouva je nejtypičtějším způsobem poskytování licencí. Licenci lze v kontextu práv k duševnímu vlastnictví definovat jako svolení k určitému výkonu práv z nehmotných statků, resp. svolení k užívání nehmotných statků. Předmětem licenční smlouvy je nehmotný statek, tj. výsledek duševní činnosti, ať již tvůrčí (dílo) nebo netvůrčí (ochranná známka) povahy. Licenční smlouva se týká již hotového nehmotného statku a jeho využití jinou osobou; licenční ujednání jsou často součástí i konsorciálních smluv, v nichž jde ale z povahy věci o nehmotné statky, které mají být teprve vytvořeny v průběhu projektu 7. RP. Licenční smlouvy se dělí z různých hledisek, například na licenční smlouvy výhradní (výlučné) a nevýhradní (nevýlučné); existují licenční smlouvy křížové a smíšené; licenční smlouvy individuální, kolektivní a hromadné a jiné.<sup>1</sup>

V kontextu projektů 7. RP se licenční smlouvy uzavírají například mezi konkrétními dvěma partnery (členy konsorcia) poté, co jeden z partnerů má zájem využívat například nové nebo stávající znalosti jiného partnera, a to v souladu s podmínkami stanovenými v grantové dohodě a konsorciální smlouvě. Licenční smlouvy se mohou uzavírat na dobu trvání, ale také na období po skončení projektu; vždy je potřeba zjišťovat, jak a zda podmínky konsorciální smlouvy a grantové dohody omezují smluvní strany v jejich smluvní volnosti – nesmí dojít k rozporu mezi konkrétní licenční smlouvou a grantovou dohodou a/případně konsorciální smlouvou.

## OBSAH

Licenční smlouva se může skládat například z těchto částí:

- Preambule, cíl smlouvy
- Definice pojmů
- Předmět smlouvy
- Licenční poplatky a platební podmínky
- Práva a povinnosti poskytovatele a nabyvatele
- Otázky odpovědnosti za škodu, sankce
- Trvání smlouvy
- Způsob provádění změn smlouvy
- Platnost a účinnost

---

<sup>1</sup> *Detailní členění a vysvětlení licenčních smluv je k dispozici v brožuře, kterou vydalo TC AV ČR - [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/brozuraprumprava2\\_1171037440.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/brozuraprumprava2_1171037440.pdf)*

- Vyšší moc
- Rozhodné právo a způsob řešení sporů

#### **PUBLIKACE TC AV ČR TÝKAJÍCÍ SE DANÉ PROBLEMATIKY**

- Průmyslová práva a nehmotné statky, jejich licenční využití a oceňování – brožura TC AV ČR – J. Kubíček, P. Svačina - [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/brozuraprumprava2\\_1171037440.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/brozuraprumprava2_1171037440.pdf) a [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/webpublcettbrozuraprumprava2\\_1171036803.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/webpublcettbrozuraprumprava2_1171036803.pdf)
- ECHO 4/2005, str. 9-13 - Licence, licenční smlouvy a obchod licencemi– J. Kubíček - [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/echo032009\\_47.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/echo032009_47.pdf)

# SMLOUVA O PŘEVODU PRÁV K NOVÝM ZNALOSTEM (AGREEMENT ON TRANSFER OF FOREGROUND)

## OBECNĚ

V projektech 7. RP mohou partneři (ti, kteří nové znalosti vytvořili) relativně volně převádět své nové znalosti na jiné partnery v konsorciu nebo na třetí subjekty mimo konsorcium. Grantová dohoda stanoví omezení spočívající v tom, že partneři si musí zamýšlený převod v určité lhůtě předem oznamovat a následně mohou proti tomuto převodu namítat s argumentem, že převod nových znalostí by mohl vést k ohrožení jejich přístupových práv (pro více informací viz brožura Práva k duševnímu vlastnictví v projektech 7. RP). Toto omezení plynoucí z grantové dohody lze v konsorciální smlouvě modifikovat.

Smlouvou o převodu práv k novým znalostem nebo obecněji řečeno smlouvou o převodu absolutního práva k nehmotným statkům, je chápána např. smlouva o převodu patentu, užitého vzoru, ochranné známky; převádět není možné například majetková a osobnostní autorská práva. Na rozdíl od kupní smlouvy, ke které má blízko, je předmětem této smlouvy nehmotný statek, ne věc. Na rozdíl od licenční smlouvy se jedná o jednorázovou smlouvu, dochází zde k převodu absolutního práva a smluvní strany mohou být označeny jako převodce a nabyvatel.

## OBSAH – VE VZTAHU K PROJEKTŮM 7. RP

Co se týká obsahového hlediska, z pravidel 7. RP lze dovodit několik doporučení na obsah této smlouvy v případě, že dojde k převodu nových znalostí vytvořených v projektech 7. RP:

- Vlastník/majitel nových znalostí má podle grantové dohody povinnost nové znalosti např. chránit, využívat, šířit. V případě převodu nových znalostí tak musí převodce (partner v konsorciu) zajistit to, že nabyvatel bude dále plnit tyto povinnosti plynoucí z grantové dohody; převodce by tak měl toto zajistit například právě ve smlouvě o převodu nových znalostí
- Vlastník/majitel nových znalostí má podle grantové dohody povinnost poskytovat licence k novým znalostem jiným partnerům v konsorciu minimálně za podmínek stanovených grantovou dohodou. Převodce (partner v konsorciu) by tak měl zavázat nabyvatele smlouvou o převodu práv k novým znalostem k respektování povinnosti poskytovat přístupová práva za podmínek stanovených grantovou dohodou a/případně konsorciálních smlouvou

# SMLOUVA O ÚPRAVĚ PRÁV KE SPOLEČNĚ VLASTNĚNÝM VÝSLEDKŮM PROJEKTU 7. RP (JOINT OWNERSHIP AGREEMENT)

## OBEČNĚ A OBSAH VE VZTAHU K PROJEKTŮM 7. RP

V případě, že několik partnerů společně provede práce na projektu a vytvoří nové znalosti, a v případě, že jejich podíly nemohou být přesně stanoveny, je podle Nařízení – Pravidel účasti založeno spoluvlastnictví nových znalostí. Nařízení – Pravidla účasti dále stanoví, že tito partneři mají uzavřít smlouvu, kterou si upraví rozdělení a podmínky výkonu spoluvlastnických práv v souladu s grantovou dohodou. Pravidla 7. RP již žádné další požadavky na obsah této smlouvy nestanoví. Jelikož tato smlouva by měla nahradit podpůrný režim založený Nařízením – Pravidly účasti (viz článek 40/2) a grantovou dohodou, měla by se z obsahového hlediska zabývat i jinými aspekty než těmi, které upravuje podpůrný režim (pro více informací viz brožura Práva k duševnímu vlastnictví v projektech 7. RP).

Doporučení týkající se obsahové stránky smlouvy:

- Upravit například to, zda patentovou přihlášku podají všichni společně nebo pouze jeden jménem všech spoluvlastníků
- Stanovit podíly, případně uvést, že podíly všech jsou stejné
- Způsob dělení nákladů souvisejících se zajištěním ochrany pro společně nové znalosti (udržovací poplatky, náklady související s vymáháním práv ke společným nehmotným statkům aj.)



# TŘETÍ VERZE KONSORCIÁLNÍ SMLOUVY DESCA

## ČESKÝ PŘEKLAD



**DESCA**  
The Simplified FP7 Model  
Consortium Agreement  
[www.DESCA-FP7.eu](http://www.DESCA-FP7.eu)

*Upozornění: Tento český překlad konsorciální smlouvy DESCA, stejně tak jako modelová smlouva DESCA v anglickém jazyce, představují pouze vzorovou smlouvu, tj. návrh úpravy práv a povinností partnerů v konsorciu v projektech 7. RP, a jako taková vyžaduje minimálně úpravy a přizpůsobení konkrétním podmínkám projektu. Tento překlad spolu se slovníčkem anglicko-českých termínů používaných ve smlouvách (viz další část této brožury) představuje pouze subjektivní názor TC AV ČR a autorky na interpretaci a překlad jednotlivých ustanovení a nemusí se shodovat s jinými názory. TC AV ČR nenesе žádnou odpovědnost za použití českého překladu vzorové smlouvy DESCA nebo předmětného slovníčku nebo za důsledky spoléhání se na tyto informace ani za případnou škodu vzniklou v důsledku jejich použití.*

*Anglická verze konsorciální smlouvy DESCA je k dispozici na <http://www.desca-fp7.eu>*

### **PUBLIKACE TC AV ČR TÝKAJÍCÍ SE DANÉ PROBLEMATIKY**

- ECHO 6/2010, str. 18-19 - Konsorciální smlouva DESCA a návrhy jejích změn – J. Vaňová - [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/001echo62010internet\\_56.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/001echo62010internet_56.pdf)

Tato konsorciální smlouva vychází z Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných organizací a vysokých škol na akcích 7. rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007 až 2013), dále jen „Pravidla účasti“, z Grantové dohody Evropské komise přijaté dne 10. dubna 2007, verze 6 přijaté 24. ledna 2011, dále jen „Grantová dohoda“ nebo „EC-GA“, a z Annexu II přijatého dne 10. dubna 2007, dále jen Annex II EC-GA, a je uzavřena dne RRRR-MM-DD, dále jen „Den nabytí účinnosti“,

**MEZI:**

[OFICIÁLNÍ JMÉNO KOORDINÁTORA, JAK JE UVEDENO V GRANTOVÉ DOHODĚ],

- Koordinátor -

[OFICIÁLNÍ NÁZEV SMLUVNÍ STRANY, JAK JE UVEDEN V GRANTOVÉ DOHODĚ],

[OFICIÁLNÍ NÁZEV SMLUVNÍ STRANY, JAK JE UVEDEN V GRANTOVÉ DOHODĚ],

[názvy dalších Smluvních stran...]

- dále jen společně nebo jednotlivě „Smluvní strany“ nebo „Smluvní strana“ -

související s projektem s názvem

**[NÁZEV PROJEKTU]**

zkráceně

**[akronym]**

dále jen „Projekt“

**VZHLEDEM K TOMU, ŽE:**

Smluvní strany mají bohaté zkušenosti v předmětné oblasti, předložily tyto Smluvní strany Evropské komisi návrh Projektu v rámci 7. rámcového programu Evropské unie pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace v režimu financování „Kolaborativní projekt/Projekt založen na spolupráci“.

Smluvní strany chtějí mezi sebou upřesnit či doplnit závazné povinnosti nad rámec ustanovení EC-GA.

Smluvní strany jsou si vědomy toho, že tato Konsorciální smlouva je založena na modelové konsorciální smlouvě DESCA a že vysvětlení k DESCA modelu jsou k dispozici na [www.DESCA-FP7.eu](http://www.DESCA-FP7.eu).

## **PROTO JE DOHODNUTO NÁSLEDUJÍCÍ:**

### **ČÁST 1: DEFINICE**

#### **1.1 DEFINICE**

Slova s velkým písmenem mají význam definovaný zde nebo v Pravidlech účasti nebo v Grantové dohodě včetně jejích Annexů, aniž by bylo nutné uvedené termíny na tomto místě znovu opakovat.

#### **1.2 DALŠÍ DEFINICE**

„Plán Konsorcia“

Plán Konsorcia označuje popis práce a s ním spojený schválený Rozpočet Konsorcia, včetně harmonogramu plateb, a to podle aktualizací a schválení Valným shromážděním.

„Rozpočet Konsorcia“

Rozpočet Konsorcia znamená přidělení prostředků v hotovosti či jinak na aktivity v souladu s Annexem I. Grantové dohody a s Plánem Konsorcia.

„Smluvní strana porušující smlouvu“

Smluvní strana porušující smlouvu je označením pro tu smluvní stranu, o níž Valné shromáždění rozhodlo, že porušuje tuto Konsorciální smlouvu a/nebo Grantovou dohodu, jak uvádí článek 4.2 této Konsorciální smlouvy.

„Potřebný“ znamená:

Pro realizaci Projektu: Přístupová práva jsou Potřebná pro realizaci projektu, pokud by bez jejich udělení bylo provádění úkolů přijímající Smluvní stranou nemožné, značně zpožděné nebo by vyžadovalo další značné finanční či lidské zdroje.

Pro Využití vlastních Nových znalostí: Přístupová práva jsou Potřebná pro využití Nových znalostí, pokud by bez jejich udělení bylo Využití vlastních Nových znalostí technicky či právně nemožné.

„Software“

Software znamená sekvence pokynů pro provádění postupu, uložený (nebo převoditelný do) ve formě zpracovatelné počítačem na jakémkoli hmotném nosiči.

## **ČÁST 2: ÚČEL**

Účelem této Konsorciální smlouvy je upravit, s ohledem na Projekt, vztah mezi Smluvními stranami zapojenými do Projektu, konkrétně organizaci práce mezi Smluvními stranami, řízení Projektu a práva a povinnosti Smluvních stran týkající se mimo jiné odpovědnosti, Přístupových práv a řešení sporů.

## **ČÁST 3: VSTUP V PLATNOST, DOBA TRVÁNÍ A UKONČENÍ KONSORCIÁLNÍ SMLOUVY**

### **3.1 VSTUP V PLATNOST**

Subjekt se stává Smluvní stranou této Konsorciální smlouvy podpisem Konsorciální smlouvy jeho oprávněným zástupcem.

Tato Konsorciální smlouva nabývá účinnosti Dnem nabytí účinnosti, který je uveden na jejím začátku.

Nová Smluvní strana vstupuje do Konsorcia, jakmile tato Smluvní strana a Koordinátor podepíše přístupový dokument (Příloha 3). Toto přistoupení nabývá účinnosti dnem uvedeným v přístupovém dokumentu.

### **3.2 DOBA TRVÁNÍ A UKONČENÍ KONSORCIÁLNÍ SMLOUVY**

Tato Konsorciální smlouva je platná a účinná až do úplného splnění všech povinností Smluvních stran podle EC-GA a této Konsorciální smlouvy.

Tato Konsorciální smlouva nebo účast jedné či více Smluvních stran však může být ukončena v souladu s podmínkami této Konsorciální smlouvy a Annexu II EC-GA (články II.37 a II.38).

Pokud Evropská komise neschválí EC-GA nebo ukončí EC-GA nebo účast Smluvní strany v EC-GA, tato Konsorciální smlouva bude ve vztahu k dotčené Smluvní straně (stranám) automaticky ukončena, s výhradou ustanovení přetrvávajících i po vypršení či ukončení Konsorciální smlouvy podle článku 3.3 této Konsorciální smlouvy.

### **3.3 PŘETRVÁNÍ PRÁV A POVINNOSTÍ**

Ustanovení týkající se Přístupových práv a zachování mlčenlivosti po dobu zde uvedenou a ustanovení týkající se Odpovědnosti, Rozhodného práva a Řešení sporů přetrvávají i po vypršení či ukončení této Konsorciální smlouvy.

Ukončení Konsorciální smlouvy nemá vliv na práva a povinnosti Smluvní strany, která Konsorcium opouští, vzniklé před datem ukončení, nedohodnou-li se Valné shromáždění a odcházející Smluvní strana jinak. Výše uvedené se týká i povinnosti dodat veškeré vstupy, výsledky a dokumenty za celou dobu účasti Smluvní strany.

## **ČÁST 4: POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN**

### **4.1 OBECNÉ ZÁSADY**

Každá ze Smluvních stran se zavazuje k účasti na efektivní realizaci Projektu, spolupracovat a okamžitě a včas plnit všechny své povinnosti podle EC-GA a této Konsorciální smlouvy, tak jak to může být požadováno v rozumné míře v souladu s principem dobré víry dle belgického práva.

V souladu se strukturou řízení Projektu se každá ze Smluvních stran zavazuje okamžitě oznámit jakékoli podstatné informace, skutečnosti, problémy nebo zpoždění související s realizací Projektu, které mohou ovlivnit Projekt.

Každá ze Smluvních stran poskytne všechny informace rozumně vyžadované Orgánem Konsorcia nebo Koordinátorem s cílem provádět jejich úkoly.

Každá ze Smluvních stran přijme přiměřená opatření zajišťující správnost všech informací či materiálů, které poskytuje ostatním Smluvním stranám.

### **4.2 PORUŠENÍ POVINNOSTI**

V případě, že odpovědný Orgán Konsorcia zjistí, že Smluvní strana porušila své povinnosti podle této Konsorciální smlouvy nebo EC-GA (např. partner odvádí nekvalitní práci), zašle Koordinátor nebo Smluvní strana jmenovaná Valným shromážděním v případě, že Koordinátor porušil své povinnosti podle této Konsorciální smlouvy nebo EC-GA, této Smluvní straně písemné oznámení s požadavkem, aby zjedнала nápravu do 30 kalendářních dnů.

Je-li porušení povinnosti závažné a není-li napraveno ve výše uvedené lhůtě nebo není-li náprava možná, Valné shromáždění může Smluvní stranu prohlásit za Smluvní stranu porušující smlouvu a rozhodnout o důsledcích, mezi nimiž může být i ukončení účasti Smluvní strany v Projektu.

### **4.3 ZAPOJENÍ TŘETÍCH STRAN**

Smluvní strana, která je v subdodavatelském vztahu se třetí stranou či jinak do Projektu zapojí třetí strany (včetně, ale ne pouze, Přidružených subjektů), zůstává v Projektu odpovědná za provedení své relevantní části Projektu a za to, že příslušná třetí strana jedná v souladu s ustanoveními této Konsorciální smlouvy a EC-GA. Tato Smluvní strana musí zajistit, aby zapojení třetích stran nemělo vliv na práva a povinnosti ostatních Smluvních stran podle této Konsorciální smlouvy a EC-GA.

## **ČÁST 5: VZÁJEMNÁ ODPOVĚDNOST SMLUVNÍCH STRAN**

### **5.1 ŽÁDNÉ ZÁRUKY**

Ve vztahu k jakékoli informaci nebo materiálu (včetně Nových znalostí a Stávajících znalostí) poskytovaných v rámci Projektu některou ze Smluvních stran není poskytována žádná záruka, která by se týkala dostatečnosti nebo vhodnosti těchto informací či materiálů; také není zaručeno, že nedojde k zásahu do majetkových práv třetích osob.

Proto:

- Přijímající Smluvní strana je ve všech případech plně a výlučně odpovědná za způsob užití takových informací a materiálů a
- Smluvní strana udělující Přístupová práva nenese odpovědnost v případě porušení majetkových práv třetí strany v důsledku výkonu Přístupových práv jinou Smluvní stranou (nebo jejími Přidruženými subjekty).

### **5.2 OMEZENÍ SMLUVNÍ ODPOVĚDNOSTI**

Žádná ze Smluvních stran není odpovědná vůči jiné Smluvní straně za jakoukoli nepřímou či následnou újmu či podobnou škodu, jako je např., ale ne pouze, ztráta na zisku, ztráta na příjmu nebo zmařená zakázka, pokud tato škoda (újma) nebyla způsobena úmyslným jednáním či porušením povinnosti mlčenlivosti.

Celková odpovědnost Smluvní strany vůči ostatním Smluvním stranám celkově je omezena na jednonásobek/dvojnásobek podílu této Smluvní strany na celkových nákladech Projektu, jak je uvedeno v Annexu I. EC-GA, a to za podmínky, že škoda nebyla způsobena úmyslným jednáním či hrubou nedbalostí.

Podmínky této Konsorciální smlouvy nemění ani neomezují zákonnou odpovědnost kterékoli ze Smluvních stran.

### **5.3 ŠKODA ZPŮSOBENÁ TŘETÍM STRANÁM**

Každá Smluvní strana je výlučně sama odpovědná za veškerou ztrátu, škodu či újmu způsobenou třetími stranami v důsledku plnění povinností uvedenou Smluvní stranou či jejím jménem podle této Konsorciální smlouvy nebo v důsledku využití Nových znalostí či Stávajících znalostí touto Smluvní stranou.

### **5.4 VYŠŠÍ MOC**

Žádná Smluvní strana nebude považována za Smluvní stranu porušující tuto Konsorciální smlouvu, pokud toto porušení je způsobeno vyšší mocí. Jakýkoli případ vyšší moci oznámí Smluvní strana bez zbytečného odkladu příslušným Orgánům Konsorcia. Nejsou-li důsledky vyšší moci pro Projekt

překonány do 6 týdnů od tohoto oznámení, příslušné Orgány Konsorcia rozhodnou o případném přerozdělení úkolů.

## ČÁST 6: STRUKTURA ŘÍZENÍ

Struktura řízení pro střední a velké Projekty

### 6.1 OBECNÁ STRUKTURA

Organizační struktura Konsorcia zahrnuje následující Orgány Konsorcia:

- **Valné shromáždění** jako nejvyšší rozhodovací Orgán Konsorcia
- **Výkonnou radu** jako dozorující orgán dohlížející na provádění Projektu, který podává zprávy a zodpovídá se Valnému shromáždění
- **Koordinátor** je právníkem osobou jednající jako prostředník mezi Smluvními stranami a Evropskou komisí. Kromě svých povinností, které Koordinátor plní jako Smluvní strana, plní také úkoly, které mu byly přiděleny podle EC-GA a této Konsorciální smlouvy
- **Tým pro podporu managementu** pomáhá Výkonné radě a Koordinátorovi

### 6.2 OBECNÉ ORGANIZAČNÍ PROCEDURY PLATNÉ PRO VŠECHNY ORGÁNY KONSORCIA

#### 6.2.1 Zastoupení na zasedáních

Každý člen Orgánu Konsorcia (dále jen „Člen“):

- By měl být přítomen nebo zastoupen na všech zasedáních daného Orgánu Konsorcia
- Může jmenovat náhradníka nebo zástupce pro účast a hlasování na jakémkoli zasedání
- Se účastní a spolupracuje na zasedání

#### 6.2.2 Příprava a organizace zasedání

##### 6.2.2.1 Svolání zasedání:

Zasedání Orgánu Konsorcia svolává jeho předseda.

	Řádné zasedání	Mimořádné zasedání
Valné shromáždění	Nejméně jednou ročně	Kdykoli na základě písemné žádosti Výkonné rady nebo 1/3 Členů Valného shromáždění
Výkonná rada	Nejméně jednou za čtvrtletí	Kdykoli na základě písemné žádosti kteréhokoliv Člena Výkonné rady

#### **6.2.2.2 Oznámení o zasedání:**

Předseda Orgánu Konsorcia rozešle oznámení o zasedání písemně každému Členovi daného Orgánu Konsorcia co nejdříve, nejpozději ve lhůtách před konáním zasedání, jak jsou uvedeny níže.

	<b>Řádné zasedání</b>	<b>Mimořádné zasedání</b>
<b>Valné shromáždění</b>	45 kalendářních dnů	15 kalendářních dnů
<b>Výkonná rada</b>	14 kalendářních dnů	7 kalendářních dnů

#### **6.2.2.3 Zaslání agendy:**

Předseda Orgánu Konsorcia připraví a zašle každému Členovi daného Orgánu Konsorcia písemnou agendu (originál) nejpozději ve lhůtách před konáním zasedání jak jsou uvedeny níže:

<b>Valné shromáždění</b>	21 kalendářních dnů, 10 kalendářních dnů v případě mimořádného zasedání
<b>Výkonná rada</b>	7 kalendářních dnů

#### **6.2.2.4 Přidávání bodů do agendy:**

Jakákoli otázka, která vyžaduje rozhodnutí Členů Orgánu Konsorcia, musí být jako taková uvedena v agendě.

Kterýkoli Člen Orgánu Konsorcia může přidat bod do původní agendy písemným oznámením zasláným všem ostatním Členům tohoto Orgánu Konsorcia, a to nejpozději ve lhůtě před konáním zasedání, jak je uvedeno níže.

<b>Valné shromáždění</b>	14 kalendářních dnů, 7 kalendářních dnů v případě mimořádného zasedání
<b>Výkonná rada</b>	2 pracovní dny

**6.2.2.5** Během zasedání přítomní nebo zastoupení Členové Orgánu Konsorcia mohou jednomyslně rozhodnout o přidání nového bodu do původní agendy.

**6.2.2.6** Jakékoliv rozhodnutí lze přijmout i mimo zasedání, pokud Koordinátor rozešle všem Členům Orgánu Konsorcia písemný dokument, který poté podepíše určená většina (viz článek 6.2.3) všech Členů Orgánu Konsorcia.



**6.2.2.7** Zasedání jakéhokoliv Orgánu Konsorcia může rovněž proběhnout prostřednictvím telekonference nebo jiných telekomunikačních prostředků.

**6.2.2.8** Rozhodnutí budou závazná až poté, co bude přijata příslušná část zápisu v souladu s článkem 6.2.5.

### **6.2.3 Hlasovací práva a kvorum**

**6.2.3.1** Každý Orgán Konsorcia může jednat a rozhodovat platně, pouze jsou-li dvě třetiny (2/3) jeho Členů přítomny nebo zastoupeny (kvorum).

**6.2.3.2** Každý Člen Orgánu Konsorcia přítomný nebo zastoupený na zasedání má jeden hlas.

**6.2.3.3** Smluvní strany porušující smlouvu nemohou hlasovat.

Rozhodnutí se přijímají dvoutřetinovou (2/3) většinou hlasů.

### **6.2.4 Právo veta**

**6.2.4.1** Člen, který může dokázat, že jeho práce, doba plnění úkolů, výše nákladů, odpovědnost, práva k duševnímu vlastnictví nebo jiné oprávněné zájmy by byly nepříznivě ovlivněny rozhodnutím Orgánu Konsorcia, může použít právo veta pro příslušné rozhodnutí nebo jeho část.

**6.2.4.2** Pokud je rozhodování naplánováno v původní agendě, může Člen vetovat takové rozhodnutí pouze během zasedání.

**6.2.4.3** Týká-li se rozhodnutí nového bodu agendy, který byl přidán do agendy před zasedáním nebo během něj, může jej Člen vetovat během zasedání a do 15 dnů po odeslání konceptu zápisu ze zasedání.

**6.2.4.4** V případě uplatnění práva veta, vyvinou Členové relevantního Orgánu Konsorcia veškeré úsilí k tomu, aby otázka, která veto vyvolala, byla vyřešena ke všeobecné spokojenosti všech Členů předmětného Orgánu.

**6.2.4.5** Smluvní strana nemůže vetovat rozhodnutí týkající se jejího označení za Smluvní stranu porušující smlouvu. Smluvní strana porušující smlouvu nemůže vetovat rozhodnutí týkající se její účasti a ukončení účasti v Konsorciu či jejich důsledků.

**6.2.4.6** Smluvní strana, která požaduje vystoupení z Konsorcia, nemůže vetovat rozhodnutí, která s tímto souvisejí.

## **6.2.5 Zápis ze zasedání**

**6.2.5.1** Předseda Orgánu Konsorcia vypracuje písemný zápis z každého zasedání, který představuje formální záznam všech přijatých rozhodnutí. Předseda Orgánu Konsorcia rozešle všem Členům do 10 kalendářních dnů po zasedání koncept zápisu.

**6.2.5.2** Zápis je považován za schválený, pokud do 15 kalendářních dnů od jeho rozeslání žádný z Členů nezaslal Předsedovi písemné námítky týkající se správnosti konceptu zápisu.

**6.2.5.3** Předseda zašle schválený zápis všem Členům Orgánu Konsorcia a Koordinátorovi, který schválený zápis uschová. Na vyžádání Koordinátor poskytne Smluvním stranám ověřené kopie zápisu.

## **6.3 ZVLÁŠTNÍ ORGANIZAČNÍ PROCEDURY ORGÁNŮ KONSORCIA**

### **6.3.1 Valné shromáždění**

Kromě pravidel uvedených v článku 6.2 platí i následující pravidla:

#### **6.3.1.1 Členové**

**6.3.1.1.1** Valné shromáždění se skládá z jednoho zástupce každé Smluvní strany (dále jen Člen Valného shromáždění).

**6.3.1.1.2** Každý Člen Valného shromáždění je oprávněn řádně se podílet na jednání a rozhodování o všech otázkách uvedených v článku 6.3.1.2 této Konsorciální smlouvy.

**6.3.1.1.3** Koordinátor předsedá všem zasedáním Valného shromáždění, pokud není během zasedání Valného shromáždění rozhodnuto jinak.

**6.3.1.1.4** Smluvní strany souhlasí s dodržováním všech rozhodnutí Valného shromáždění.

Výše uvedené nebrání Smluvním stranám, aby předložily spor k vyřešení v souladu s ustanoveními článku 11.8.

#### **6.3.1.2 Rozhodnutí**

Valné shromáždění může svobodně jednat ze své vlastní iniciativy, předkládat návrhy a přijímat rozhodnutí v souladu se zde uvedenými procedurami. Valné shromáždění navíc projednává a rozhoduje o všech návrzích Výkonné rady.

Valné shromáždění přijímá následující rozhodnutí:

Obsah, finance a práva k duševnímu vlastnictví:

- Návrhy na změny Annexu I EC-GA, které schvaluje Evropská komise
- Změny Plánu Konsorcía (včetně Rozpočtu Konsorcía)
- Odstoupení od Annexu 1 (zahrnuté Stávající znalosti)
- Doplnění Annexu 2 (vyloučené Stávající znalosti)
- Doplnění Annexu 4 (seznam Přidružených subjektů)
- Doplnění Annexu 5 (seznam Třetích stran)

Vývoj a změny v Konsorciu:

- Vstup nové Smluvní strany do Konsorcía a schválení dohody o podmínkách přistoupení takové nové Smluvní strany
- Vystoupení Smluvní strany z Konsorcía a schválení dohody o podmínkách vystoupení
- Prohlášení Smluvní strany za Smluvní stranu porušující smlouvu
- Nápravná opatření, která má provést Smluvní strana porušující smlouvu
- Ukončení účasti v Konsorciu Smluvní strany porušující smlouvu a související opatření
- Návrh Evropské komisi na změnu Koordinátora
- Návrh Evropské komisi na pozastavení Projektu nebo jeho části
- Návrh Evropské komisi na ukončení Projektu a Konsorciální smlouvy

Jmenování:

Na základě Annexu I je jmenování vyžadováno u:

- Členů Výkonné rady

### **6.3.2 Výkonná rada**

Kromě pravidel uvedených v článku 6.2 platí i následující pravidla:

#### **6.3.2.1 Členové**

Výkonnou radu tvoří Koordinátor a Smluvní strany jmenované Valným shromážděním (dále jen Členové Výkonné rady).

Koordinátor předsedá všem zasedáním Výkonné rady, není-li rozhodnuto jinak.

#### **6.3.2.2 Zápis ze zasedání**

Schválený zápis ze zasedání Výkonné rady rozešle Koordinátor členům Valného shromáždění pro informaci.

### **6.3.2.3 Úkoly**

6.3.2.3.1 Výkonná rada připravuje zasedání, návrhy rozhodnutí a program zasedání Valného shromáždění v souladu s článkem 6.3.1.2.

6.3.2.3.2 Výkonná rada se snaží nalézt shodu mezi dvěma či více Smluvními stranami.

6.3.2.3.3 Výkonná rada je odpovědná za řádné provedení a implementaci rozhodnutí Valného shromáždění.

6.3.2.3.4 Výkonná rada monitoruje efektivní a účinnou realizaci Projektu.

6.3.2.3.5 Výkonná rada také shromažďuje informace o dosaženém pokroku Projektu nejméně jednou za 6 měsíců, analyzuje tyto informace s cílem zhodnotit soulad Projektu s Plánem Konsorcia a v případě potřeby navrhuje Valnému shromáždění změny Plánu Konsorcia.

6.3.2.3.6 *Výkonná rada:*

- Schvaluje Členy Týmu pro podporu managementu na základě návrhu Koordinátora
- Pomáhá Koordinátorovi při přípravě zasedání s Evropskou komisí a při přípravě souvisejících dat a výsledků Projektu
- Přípravuje obsah a načasování tiskových zpráv a společných publikací Konsorcia nebo navržených Evropskou komisí s ohledem na procedury uvedené článku II.30.3 EC-GA

6.3.2.3.7 V případě úkolů zrušených v důsledku rozhodnutí Valného shromáždění navrhuje Výkonná rada Valnému shromáždění možné způsoby úprav úkolů a rozpočtu dotčených Smluvních stran. Tato úprava vezme v úvahu oprávněné závazky nabyté před přijetím uvedených rozhodnutí, které nemohou být zrušeny.

## **6.4 KOORDINÁTOR**

**6.4.1** Koordinátor je prostředníkem mezi Smluvními stranami a Evropskou komisí a plní všechny úkoly, které mu byly svěřeny, v souladu s EC-GA a touto Konsorciální smlouvou.

**6.4.2** Koordinátor je odpovědný konkrétně za následující úkoly:

- Monitoring dodržování smluvních závazků Smluvními stranami
- Aktualizace seznamu adres Členů a ostatních kontaktních osob a jeho zpřístupňování
- Shromažďování zpráv a jiných výsledků (včetně finančních výkazů a souvisejících osvědčení), jejich kontrola s cílem ověřit konzistentnost a předkládání Evropské komisí
- Předávání dokumentů a informací souvisejících s Projektem dotčeným Smluvním stranám
- Správa finančního příspěvku EU a plnění finančních úkolů uvedených v článku 7.3

- Na vyžádání poskytuje Smluvním stranám oficiální kopie nebo originály dokumentů, které jsou ve výlučném vlastnictví Koordinátora, potřebují-li Smluvní strany takové kopie či originály k uplatnění nároků

**6.4.3** Neplní-li Koordinátor své koordinační úkoly, může Valné shromáždění navrhnout Evropské komisi jeho výměnu.

**6.4.4** Koordinátor není oprávněn jednat ani činit právně závazná prohlášení jménem jakékoli jiné Smluvní strany.

**6.4.5** Koordinátor nepřekročí rámec svých úkolů stanovených v této Konsorciální smlouvě a v EC-GA.

## **6.5 TÝM PRO PODPORU MANAGEMENTU**

Koordinátor navrhuje Tým pro podporu managementu. Tým pro podporu managementu je jmenován Výkonnou radou, pomáhá Výkonné radě a Koordinátorovi, a to zejména v jejich práci při provádění rozhodnutí Valného shromáždění a v každodenním řízení Projektu.

## **ČÁST 7: FINANČNÍ USTANOVENÍ**

### **7.1 OBECNÉ ZÁSADY**

#### **7.1.1 Rozdělení finančního příspěvku**

Koordinátor rozdělí finanční příspěvek EU podle:

- Rozpočtu Konsorcia uvedeného v Plánu Konsorcia
- Zpráv schválených Evropskou komisí a
- Ustanovení o platbách v článku 7.3.

Smluvní strana obdrží finanční příspěvek pouze za své úkoly provedené v souladu s Plánem Konsorcia.

#### **7.1.2 Odůvodnění nákladů**

V souladu se svými obvyklými účetními principy a řídicími zásadami a postupy je každá Smluvní strana výlučně sama odpovědná Evropské komisi za odůvodnění svých nákladů týkajících se Projektu. Koordinátor ani žádná z ostatních Smluvních stran nejsou v žádném případě nijak odpovědní za toto odůvodnění nákladů Evropské komisi.

### **7.1.3 Principy financování**

Smluvní strana, jejíž náklady budou nižší, než je její alokovaná část Rozpočtu Konsorcia, bude financována podle svých řádně odůvodněných skutečných uznatelných nákladů.

Smluvní strana, jejíž náklady budou vyšší, než je její alokována část Rozpočtu Konsorcia, bude financována pouze s ohledem na řádně odůvodněné uznatelné náklady do výše nepřesahující tuto část.

### **7.1.4 Finanční důsledky ukončení účasti Smluvní strany**

Smluvní strana, která opouští Konsorcium, vrátí všechny platby, které obdržela, kromě příspěvku schváleného Evropskou komisí či jiným poskytovatelem. Smluvní strana porušující smlouvu navíc ponese všechny další náklady, které vzniknou ostatním Smluvním stranám při plnění jejich úkolů a úkolů Smluvní strany porušující smlouvu, v mezích limitů uvedených v článku 5.2 této Konsorciální smlouvy. Jakékoliv další náklady, které nejsou kryty Smluvní stranou porušující smlouvu, jsou rozděleny mezi zbývající Smluvní strany poměrně podle jejich podílu na celkových nákladech Projektu, jak je to definováno v Rozpočtu Konsorcia.

## **7.2 SESTAVENÍ ROZPOČTU**

Rozpočet Konsorcia je sestaven podle obvyklých účetních principů a řídicích zásad a praxe příslušných Smluvních stran.

### **7.2.1 Naplánované náklady uznatelné k 100% úhradě**

V Rozpočtu Konsorcia jsou naplánovány tyto náklady v následujícím pořadí podle důležitosti:

- Bankovní a transakční náklady Koordinátora spojené s manipulací s finančními prostředky Projektu
- Náklady vynaložené Smluvními stranami spojené s výzvami pro nové Příjemce
- Náklady související s aktualizací této Konsorciální smlouvy
- Náklady Koordinátora související s řízením Projektu a náklady Týmu pro podporu managementu
- [Náklady spojené s úkoly Výkonné rady]
- Náklady na ochranu duševního vlastnictví
- Náklady na publikace
- Náklady spojené s úkoly předsedů
- Veškeré další náklady uznatelné k 100% úhradě

### **7.2.2 Náklady na koordinaci – zahrnutí do rozpočtu**

Náklady na koordinaci výzkumu, které nepatří do nákladů na řízení dle Annexu II EC-GA (článek II.16.5 EC-GA), musí být v rozpočtu naplánovány samostatně.

## 7.3 Platby

### 7.3.1 Provádění plateb Smluvním stranám je výlučným úkolem Koordinátora.

Koordinátor konkrétně:

- Oznamuje příslušné Smluvní straně datum a složení částky převedené na její bankovní účet a relevantní referenční údaje
- Plní pečlivě své úkoly při řádné správě finančních prostředků a při vedení finančních účtů
- Zavazuje se vést finanční příspěvek EU pro Projekt odděleně od svých běžných obchodních účtů a svého vlastního majetku. To neplatí v případě, kdy je Koordinátor veřejným orgánem nebo není oprávněn k výše uvedenému z důvodů plynoucích z národní legislativy.

### 7.3.2 Harmonogram plateb, který zahrnuje převod zálohových plateb (předfinancování) a průběžných plateb Smluvním stranám, bude prováděn následovně:

VARIANTA 1:

Náklady zahrnuté v Plánu Konsorcia budou uhrazeny Smluvním stranám po přijetí příspěvku od Evropské komise, a to v samostatných splátkách v souladu s rozhodnutími Valného shromáždění ohledně aplikovatelného mechanismu splátek. Náklady přijaté Evropskou komisí budou uhrazeny dotčené Smluvní straně s tím, že částky již uhrazené pro dané vykazovací období budou zohledněny.

VARIANTA 2:

Náklady zahrnuté v Plánu Konsorcia budou uhrazeny Smluvním stranám po přijetí příspěvku od Evropské komise bez zbytečného odkladu a v souladu s ustanoveními Annexu II a EC-GA. Náklady přijaté Evropskou komisí budou uhrazeny dotčené Smluvní straně s tím, že částky již uhrazené pro dané vykazovací období budou zohledněny.

Koordinátor je oprávněn neposkytnout splatnou platbu Smluvní straně, která je označena jako Smluvní strana porušující smlouvu odpovědným Orgánem Konsorcia podle této Konsorciální smlouvy a EC-GA, nebo Příjemci, který ještě nepodepsal tuto Konsorciální smlouvu. Koordinátor je oprávněn vymáhat od Smluvní strany porušující smlouvu jakékoliv platby, které již obdržela.

## **ČÁST 8: NOVÉ ZNALOSTI**

Co se týká Nových znalostí, platí články II.26 – II.29 EC-GA s následujícími doplněními:

### **8.1 SPOLUVLASTNICTVÍ**

VARIANTA 1:

Tam, kde ještě nebyla uzavřena dohoda o spoluvlastnictví:

- Každý ze spoluvlastníků je oprávněn Užívat společně vlastněné Nové znalosti bez licenčních poplatků a bez nutnosti vyžadovat předchozí souhlas ostatních spoluvlastníků a
- Každý ze spoluvlastníků je oprávněn udělovat nevýlučné licence třetím stranám bez práva na sublicenci, za následujících podmínek:
  - ostatní spoluvlastníci musí být s tímto obeznámeni nejméně 45 dnů předem a
  - ostatním spoluvlastníkům musí být poskytnuta spravedlivá a přiměřená kompenzace

VARIANTA 2:

V případě spoluvlastnictví je oprávněn každý ze spoluvlastníků Užívat společné Nové znalosti podle svého uvážení a udělovat nevýlučné licence, aniž by potřeboval souhlas ostatních spoluvlastníků či se jim jinak zodpovídal a aniž by jim poskytoval jakoukoli kompenzaci, pokud nebylo domluveno jinak mezi spoluvlastníky.

Spoluvlastníci se předem domluví na všech ochranných opatřeních a na rozdělení souvisejících nákladů.

### **8.2 PŘEVOD NOVÝCH ZNALOSTÍ**

**8.2.1** Každá ze Smluvních stran může převádět vlastnictví svých Nových znalostí v souladu s ustanoveními článku II.27 EC-GA.

**8.2.2** Každá ze Smluvních stran může určit třetí strany, jimž hodlá vlastnictví svých Nových znalostí převést, a to v Příloze (5) této Konsorciální smlouvy. Ostatní Smluvní strany se tímto vzdávají svého práva namítat proti převodu uvedeným třetím stranám v souladu s článkem II.27.3 EC-GA.

**8.2.3** Smluvní strana, která převádí vlastnictví svých Nových znalostí, uvědomí o převodu ostatní Smluvní strany a zajistí, že práva ostatních Smluvních stran nebudou převodem dotčena.

Jakékoli doplnění do Přílohy (5) po podpisu této Konsorciální smlouvy vyžaduje rozhodnutí Valného shromáždění.



**8.2.4** Smluvní strany berou na vědomí, že v rámci fúze či akvizice významné části svého majetku může Smluvní strana podléhat povinnosti mlčenlivosti, která jí zabrání v tom, aby upozornila na převod ve lhůtě 45 dnů předem, jak je to požadováno podle článku II.27.2 EC-GA.

### **8.3 ŠÍŘENÍ VÝSLEDKŮ**

#### **8.3.1 Publikování**

**8.3.1.1** Šíření výsledků včetně publikací a prezentací se řídí procedurou uvedenou článku II.30.3 EC-GA a podléhá následujícím ustanovením.

Jakékoli plánované publikování musí být oznámeno Smluvním stranám 45 dnů předem. Jakékoliv námitky proti plánovanému publikování budou provedeny v souladu s EC-GA písemně a zaslány Koordinátorovi a dotčené Smluvní straně do 30 dnů po obdržení oznámení. Není-li ve výše uvedené lhůtě vznesena žádná námitka, je publikování povoleno.

**8.3.1.2** Námitka je oprávněná v případě, že

a) oprávněné akademické či obchodní zájmy namítající Smluvní strany jsou zveřejněním ohroženy nebo

b) ochrana Nových znalostí či Stávajících znalostí namítající Smluvní strany je negativně dotčena. Námitka musí obsahovat přesný požadavek nezbytných modifikací.

**8.3.1.3** Pokud byla námitka vznesena, zainteresované Smluvní strany projednají, jak včas vyřešit její oprávněný důvod (například dodatkem k plánovanému publikování a/nebo ochranou informací před jejich publikováním). Namítající Smluvní strana nebude nepřiměřeně prodlužovat neudělení souhlasu, budou-li na základě jednání provedena příslušná opatření.

#### **8.3.2 Publikování Nových znalostí nebo Stávajících znalostí jiné Smluvní strany**

Aby se vyloučily jakékoliv pochybnosti, Smluvní strana nesmí publikovat Nové znalosti ani Stávající znalosti jiné Smluvní strany bez jejího předchozího písemného souhlasu, a to ani v případě, že tyto Nové znalosti či Stávající znalosti jsou propojeny s jejími Novými znalostmi, přičemž pouhá absence námitek není považována za souhlas podle článku 8.3.1.

#### **8.3.3 Povinnost spolupráce**

Smluvní strany se zavazují spolupracovat s cílem umožnit včasné předložení, posouzení, publikování a obhajobu jakékoliv disertační a diplomové práce, které obsahují jejich Nové znalosti či Stávající znalosti. Ustanovení týkající se mlčenlivosti a publikování musí být dodržena.

### **8.3.4 Použití jmen, loga nebo ochranných známek**

Žádná ze Smluvních stran nemá právo používat jména Smluvních stran, jejich loga či ochranné známky v reklamě či jinde pouze na základě této Konsorciální smlouvy bez předchozího písemného souhlasu dotčených Smluvních stran.

## **ČÁST 9: PŘÍSTUPOVÁ PRÁVA**

### **9.1 STÁVAJÍCÍ ZNALOSTI**

VARIANTA 1:

**9.1.1** Smluvní strany uvedou v Příloze (1) Stávající znalosti, k nimž jsou ochotny udělit Přístupová práva, pod podmínkou, že ustanovení této Konsorciální smlouvy a EC-GA budou dodržena. Výše uvedené mohou Smluvní strany učinit např.

- podle předmětu práv  
a případně navíc
- uvedením názvu konkrétního oddělení Smluvní strany.

**9.1.2** Smluvní strana mající práva může do Annexu I. přidat další Stávající znalosti v průběhu Projektu písemným oznámením.

Nicméně pouze Valné shromáždění může Smluvní straně povolit některé její Stávající znalosti z Přílohy (1) vyjmout.

**9.1.3** Smluvní strany souhlasí s tím, že veškeré Stávající znalosti neuvedené v Příloze (1) jsou z Přístupových práv výslovně vyloučeny. Smluvní strany ale souhlasí s tím, že budou vyjednávat v dobré víře ohledně doplnění do Přílohy (1), pokud o to některá Smluvní strana požádá a pokud toto doplnění bude nutné.

S cílem vyloučit jakékoliv pochybnosti, vlastník Stávajících znalostí nemá žádnou povinnost souhlasit s jejich doplněním do Přílohy (1).

**9.1.4** Navíc, přeje-li si Smluvní strana uvést specifické Stávající znalosti jako vyloučené, uvede tyto do Přílohy (2).

Strana mající práva může z Přílohy (2) vyjmout jakékoli své Stávající znalosti v průběhu Projektu znalosti písemným oznámením.

Nicméně pouze Valné shromáždění může Smluvní straně umožnit její Stávající znalosti do Přílohy (2) přidat.

#### VARIANTA 2:

Pokud budou dodržena ustanovení EC-GA a bude postupováno v souladu s EC-GA, kterákoli Smluvní strana může uvést do Přílohy (2) jakékoli specifické Stávající znalosti vyloučené z povinnosti udělit Přístupová práva podle ustanovení této Konsorciální smlouvy. Všechny ostatní Stávající znalosti s výjimkou těch uvedených v Příloze (2) budou k dispozici pro udělení Přístupových práv v souladu s ustanoveními této Konsorciální smlouvy.

## **9.2 OBECNÉ ZÁSADY**

**9.2.1** Každá ze Smluvních stran provádí své úkoly v souladu s Plánem Konsorcia a nese výlučnou odpovědnost za to, že svým jednáním v Projektu vědomě neporušuje majetková práva třetí strany.

**9.2.2** Jak je uvedeno v článku II.32.3 EC-GA, Smluvní strany informují Konsorcium co nejdříve o jakémkoli omezení v udělování Přístupových práv ke Stávajícím znalostem nebo o jakémkoli jiném omezení, které by mohlo podstatně ovlivnit udělení Přístupových práv (např. použití softwaru s otevřeným zdrojovým kódem v Projektu).

**9.2.3** Pokud je Valné shromáždění toho názoru, že omezení mají takový dopad, který není v Plánu Konsorcia předvídan, může rozhodnout o odpovídající aktualizaci Plánu Konsorcia.

**9.2.4** Výslovné udělení jakýchkoliv Přístupových práv nezahrnuje právo udělovat sublicence, pokud není výslovně uvedeno jinak.

Za Přístupová práva se neúčtují žádné administrativní transferové poplatky.

Přístupová práva se udělují nevýlučně, nedohodnou-li se všechny Smluvní strany písemně jinak podle článku II.32.7 EC-GA.

**9.2.5** Nové znalosti a Stávající znalosti budou využívány pouze pro účely, pro které jim byla udělena Přístupová práva.

**9.2.6** Veškeré žádosti o Přístupová práva budou vyhotoveny písemně.

Udělení Přístupových práv může být podmíněno přijetím specifických podmínek s cílem zajistit, aby tato práva byla užívána pouze k zamýšlenému účelu a tak, aby existovaly vhodné závazky týkající se mlčenlivosti.

**9.2.7** Smluvní strana požadující Přístupová práva musí prokázat, že tato práva jsou Potřebná.

### **9.3 PŘÍSTUPOVÁ PRÁVA ZA ÚČELEM REALIZACE PROJEKTU**

Přístupová práva k Novým a Stávajícím znalostem Potřebná pro provádění vlastní práce Smluvní strany na Projektu se udělují bez licenčních poplatků, pokud není pro Stávající znalosti dohodnuto jinak v Příloze 1.

### **9.4 PŘÍSTUPOVÁ PRÁVA ZA ÚČELEM VYUŽITÍ**

VARIANTA 1:

**9.4.1** Přístupová práva k Novým znalostem, pokud jsou Potřebná pro Využití vlastních Nových znalostí Smluvní strany včetně výzkumu prováděného třetí stranou, jsou poskytnuta za spravedlivých a přiměřených podmínek.

Přístupová práva pro interní výzkumné aktivity se udělují bez licenčních poplatků.

VARIANTA 2:

**9.4.1** Přístupová práva k Novým znalostem, pokud jsou Potřebná pro Využití vlastních Nových znalostí Smluvní strany, se udělují bez licenčních poplatků.

**9.4.2** Přístupová práva ke Stávajícím znalostem, pokud jsou Potřebná pro Využití vlastních Nových znalostí Smluvní strany, se udělují za spravedlivých a rozumných podmínek.

**9.4.3** Žádost o udělení Přístupových práv lze učinit nejpozději ve lhůtě dvanáct měsíců po ukončení Projektu nebo, v případě čl. 9.7.2.1.2, po ukončení účasti v Projektu Smluvní strany, která o Přístupová práva žádá.

### **9.5 PŘÍSTUPOVÁ PRÁVA PRO PŘIDRUŽENÉ SUBJEKTY**

VARIANTA 1:

Přidružené subjekty mají Přístupová práva podle podmínek stanovených článkem II.34.3 EC-GA.

VARIANTA 2:

Přidružené subjekty mají Přístupová práva podle podmínek stanovených článkem II.34.3 EC-GA.

Přidružené subjekty mohou navíc mít Přístupová práva, mohou-li prokázat, že:

- Mají licenci k Novým znalostem Smluvní strany, k níž jsou přidruženy a
- Potřebují Přístupová práva pro Využití těchto Nových znalostí a
- Jsou zřízeny v členském státě nebo Asociované zemi

a jsou uvedeny v [Příloze 4 (Seznam Přidružených subjektů)] této Konsorciální smlouvy.

Přidružené subjekty mají tato Přístupová práva za spravedlivých a přiměřených podmínek a na základě písemné bilaterální dohody.

Přidružené subjekty, které získají Přístupová práva, udělí Přístupová práva všem Smluvními stranám a budou dodržovat povinnost mlčenlivosti a veškeré další povinnosti přijaté Smluvními stranami podle EC-GA nebo této Konsorciální smlouvy, jako by tyto Přidružené subjekty byly Smluvními stranami.

Udělení Přístupových práv Přidruženým subjektům může být odmítnuto, pokud je v rozporu s oprávněnými zájmy Smluvní strany, která je vlastníkem Stávajících znalostí či Nových znalostí. Přístupová práva udělená kterémukoli Přidruženému subjektu za podmínky, že existují Přístupová práva Smluvní strany, k níž je subjekt přidružen, a zanikají automaticky se zánikem Přístupových práv udělených této Smluvní straně.

Poté, co Přidružený subjekt pozbude status Přidruženého subjektu, zaniknou veškerá Přístupová práva, která byla takovému bývalému Přidruženému subjektu udělena.

Další ujednání s Přidruženými subjekty mohou být sjednána v samostatných smlouvách.

## **9.6 DODATEČNÁ PŘÍSTUPOVÁ PRÁVA**

VARIANTA 1:

S cílem vyloučit jakékoli pochybnosti, jakékoli udělení Přístupových práv, které není upraveno v EC-GA nebo v této Konsorciální smlouvě, je ponecháno na vlastním uvážení Smluvní strany, která má práva a podléhá takovým podmínkám, které si mezi sebou sjednají Smluvní strana, která má práva, a Smluvní strana, která má o práva zájem.

VARIANTA 2:

Smluvní strany souhlasí s tím, že budou jednat v dobré víře ohledně udělení dodatečných Přístupových práv k Novým znalostem, o něž může požádat kterákoli ze Smluvních stran, na základě dohodnutých adekvátních finančních podmínek.

## **9.7 PŘÍSTUPOVÁ PRÁVA PRO SMLUVNÍ STRANY, KTERÉ VSTUPUJÍ DO/NEBO OPOUŠTĚJÍ KONSORCIUM**

### **9.7.1 Nové Smluvní strany vstupující do Konsorcia**

Všechny Nové znalosti vytvořené před přistoupením nové Smluvní strany budou ve vztahu k této nové Smluvní straně považovány za Stávající znalosti.

### **9.7.2 Smluvní strany opouštějící Konsorcium**

#### **9.7.2.1 Přístupová práva udělená odcházející Smluvní straně**

##### **9.7.2.1.1 Smluvní strana porušující smlouvu**

Přístupová práva udělená Smluvní straně porušující smlouvu a právo této Strany žádat Přístupová práva zanikají ihned poté, co Smluvní strana porušující smlouvu obdrží formální oznámení o rozhodnutí Valného shromáždění o ukončení svojí účasti v Konsorciu.

##### **9.7.2.1.2 Smluvní strana neporušující smlouvu**

Smluvní strana neporušující smlouvu odcházející dobrovolně a se souhlasem ostatních Smluvních stran bude mít zachována Přístupová práva k Novým znalostem vytvořeným před datem ukončení její účasti.

O Přístupová práva může žádat během lhůty uvedené v čl. 9.4.2.

##### **9.7.2.2 Přístupová práva udělovaná odcházející Smluvní stranou**

Kterákoli Smluvní strana opouštějící Projekt pokračuje v udílení Přístupových práv v souladu s EC-GA a touto Konsorciální smlouvou, jako by zůstala Smluvní stranou smlouvy po celou dobu trvání Projektu.

## **9.8 ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ PRO PŘÍSTUPOVÁ PRÁVA K SOFTWARE**

S cílem vyloučit jakékoliv pochybnosti, obecná ustanovení pro Přístupová práva uvedená v Části 9 platí také pro Software.

Přístupová práva Smluvních stran k Softwaru nezahrnují právo získat zdrojový nebo strojový kód umístěný na určité hardwarové platformě ani právo obdržet příslušnou Softwarovou dokumentaci v jakékoli konkrétní formě či detailech, ale jediné práva poskytnutá Smluvní stranou udělující Přístupová práva.

## ČÁST 10: DŮVĚRNÉ INFORMACE

**10.1** Veškeré informace v jakékoli formě či přenesené jakýmkoli způsobem, které jsou zpřístupněny Smluvní stranou („Zpřístupňující strana“) druhé Smluvní straně („Přijímající strana“) v souvislosti s Projektem během jeho realizace a které byly výslovně označeny za „důvěrné“, nebo v případě ústního zpřístupnění byly za důvěrné písemně označeny a potvrzeny do 15 dnů od jejich ústního sdělení, jsou „Důvěrné informace“.

**10.2** Přijímající strany se tímto zavazují, nad rámec svých závazků mlčenlivosti podle EC-GA a aniž by tyto závazky byly jakkoli dotčeny, po dobu 5 let po ukončení Projektu:

- Nevyužívat Důvěrné informace pro jiné účely, než pro které byly zpřístupněny
- Nezpřístupnit Důvěrné informace žádné třetí straně bez předchozího písemného souhlasu Zpřístupňující strany
- Zajistit, že interní distribuce Důvěrných informací Přijímající stranou bude probíhat pouze v nezbytně nutné míře a
- Vrátit Zpřístupňující straně na požádání všechny Důvěrné informace, které jim byly poskytnuty nebo jimi získány, včetně všech jejich kopií, a odstranit všechny informace uložené ve formě čitelné přístrojem. Pokud je to potřebné pro záznam stávajících povinností, mohou Přijímající strany požádat o kopii určenou pouze k archivaci

**10.3** Přijímající strany odpovídají za splnění výše uvedených povinností svými zaměstnanci a zajistí, aby jejich zaměstnanci tyto povinnosti také dodržovali, je-li to právně možné, během Projektu a po jeho ukončení a/nebo po ukončení svého pracovně-právního vztahu.

**10.4** Výše uvedené se nepoužije na zpřístupnění nebo využití Důvěrných informací, pokud může přijímající strana prokázat, že:

- Důvěrné informace se staly veřejně přístupnými jiným způsobem než porušením povinnosti mlčenlivosti Přijímající stranou
- Zpřístupňující strana následně informovala Přijímající stranu o tom, že Důvěrné informace již nejsou důvěrné
- Důvěrné informace byly sděleny Přijímající straně bez jakéhokoli závazku mlčenlivosti třetí stranou, která je vlastní a bez jakéhokoli závazku mlčenlivosti vůči Zpřístupňující straně
- Sdělení Důvěrných informací je předpokládáno podle ustanovení EC-GA
- Důvěrné informace nabyla Přijímající strana v jakémkoli okamžiku zcela nezávisle na jakémkoli zpřístupnění Zpřístupňující strany nebo
- Důvěrné informace byly Přijímající straně známy již před jejich zpřístupněním nebo
- Přijímající strana je povinna zpřístupnit Důvěrné informace proto, aby dodržela platné právní předpisy nebo správní nebo soudní rozhodnutí, respektujíc článek 10.7 níže

**10.5** Přijímající strana bude zacházet s Důvěrnými informacemi sdělenými v rámci Projektu se stejnou péčí, s jakou zachází v případě vlastních důvěrných a/nebo majetkových informací, přinejmenším však s péčí rozumnou a přiměřenou.

**10.6** Každá Smluvní strana ihned písemně uvědomí druhou Smluvní stranu o jakémkoli neoprávněném zpřístupnění, nesprávném použití nebo zneužití Důvěrných informací, jakmile se o tomto dozví.

**10.7** Dozví-li se některá ze Smluvních stran, že od ní bude požadováno poskytnutí Důvěrných informací za účelem dodržení platných právních předpisů nebo jednání v souladu se soudním či správním rozhodnutím, musí před takovým poskytnutím informací daná Smluvní strana v míře zákonem uložené o tomto uvědomit Zpřístupňující stranu a dodržet přiměřené instrukce dané Zpřístupňující stranou s cílem ochránit důvěrnost informací.

**10.8** Povinnost mlčenlivosti upravena v této Konsorciální smlouvě a EC-GA nebrání sdělování Důvěrných informací Evropské komisi.

## **ČÁST 11: RŮZNÉ**

### **11.1 PŘÍLOHY, NESROVNALOSTI A ODDĚLITELNOST**

Tato Konsorciální smlouva se skládá ze základního textu a

Přílohy 1 (Zahrnuté Stávající znalosti)

Přílohy 2 (Vyloučené Stávající znalosti)

Přílohy 3 (Přístupový dokument)

Přílohy 4 (Seznam Přidružených subjektů)

Příloha 5 (Seznam třetích stran, jimž mohou být Nové znalosti převedeny bez předchozího oznámení ostatním Smluvním stranám)

Jsou-li ustanovení této Konsorciální smlouvy v rozporu s ustanoveními EC-GA, mají přednost ustanovení EC-GA. V případě rozporu mezi Přílohami a základním textem této Konsorciální smlouvy má přednost její základní text.



Stane-li se některé ustanovení této Konsorciální smlouvy neplatným, nezákonným nebo nevynutitelným, nemá to vliv na platnost jejích zbývajících ustanovení. V takovém případě dotčené Smluvní strany jsou oprávněny požadovat, aby bylo sjednáno platné a použitelné ustanovení, které splní účel původního ustanovení.

### **11.2 ŽÁDNÉ ZASTUPOVÁNÍ, PARTNERSTVÍ ČI AGENTURA**

Smluvní strany nejsou oprávněny jednat ani činit právně závazná prohlášení jménem jiné Smluvní strany. Žádné ustanovení této Konsorciální smlouvy nezakládá společný podnik, agenturu, partnerství, zájmové sdružení ani žádný jiný druh formálního obchodního sdružení Smluvních stran.

### **11.3 OZNÁMENÍ A JINÁ SDĚLENÍ**

Všechna oznámení učiněna podle této Konsorciální smlouvy budou zaslána písemně adresátům a příjemcům uvedeným v nejaktuálnějším seznamu adresátů, který je uložen u Koordinátora.

Oficiální oznámení:

Vyžaduje-li tato Konsorciální smlouva (článek 9.7.2.1.1 a 11.4), aby bylo provedeno oficiální oznámení, souhlas či schválení, takové oznámení musí být podepsáno oprávněným zástupcem Smluvní strany a musí být předáno osobně nebo zasláno doporučeně poštou nebo telefaxem s potvrzením o přijetí.

Jiná sdělení:

Jiná sdělení mezi Smluvními stranami mohou být také prováděna jinými způsoby, jako např. e-mailem s potvrzením o přijetí, které splňují podmínky písemné formy.

Jakékoli změny osob či kontaktních údajů oznámí okamžitě příslušná Smluvní strana Koordinátorovi. Seznam adres je přístupný všem zúčastněným.

### **11.4 POSTOUPENÍ A ZMĚNY**

Žádná práva nebo povinnosti Smluvních stran, které vzniknou na základě této Konsorciální smlouvy, nemohou být zčásti ani zcela postoupeny či převedeny žádné třetí straně bez předchozího oficiálního souhlasu ostatních Smluvních stran.

Změny a úpravy textu této Konsorciální smlouvy, které nejsou výslovně uvedeny v článku 6.3.1.2 (LP)/ 6.3.6 (SP), vyžadují uzavření samostatné smlouvy mezi Smluvními stranami.

### **11.5 ZÁVAZNÉ NÁRODNÍ PRÁVO**

Nic, co je uvedeno v této Konsorciální smlouvě, nesmí být vykládáno tak, že by to vedlo k porušení závazného národního práva státu Smluvní strany, v jehož jurisdikci působí.

## **11.6 JAZYK**

Tato Konsorciální smlouva je vyhotovena v angličtině; tento jazyk je používán v případě všech dokumentů, oznámení, zasedání, arbitrážních řízení a postupů s nimi souvisejícími.

## **11.7 ROZHODNÉ PRÁVO**

Tato Konsorciální smlouva se řídí belgickým právem s výjimkou ustanovení mezinárodního práva soukromého.

## **11.8 ŘEŠENÍ SPORŮ**

[Zvolte mezi variantou 1 a variantou 2; v rámci těchto variant pak mezi 1.1 a 1.2 nebo 2.1 a 2.2]

VARIANTA 1: WIPO mediace; v případě nedosažení dohody následuje WIPO zrychlené arbitrážní řízení nebo soudní řízení

Veškeré spory, nesrovnalosti nebo nároky, které vznikly v souvislosti s touto Konsorciální smlouvou a jakýmkoli následnými změnami této Konsorciální smlouvy, včetně jejího vzniku, platnosti, závaznosti, interpretace, provádění, porušení nebo ukončení, a stejně tak i mimosmluvní nároky, budou řešeny formou mediace v souladu s Pravidly mediace u WIPO. Nebylo-li sjednáno jinak, místem mediace bude Brusel a jazykem mediace bude angličtina.

VARIANTA 1.1: WIPO mediace; v případě nedosažení dohody následuje WIPO zrychlené arbitrážní řízení

V případě, že takové spory, nesrovnalosti nebo nároky nebyly vyřešeny v procesu mediace ve lhůtě 60 dnů od jejího zahájení, tento spor, nesrovnalost nebo nárok bude projednán a konečně rozhodnut v arbitrážním řízení v souladu s Pravidly zrychlené arbitráže u WIPO, a to poté, když jakákoliv strana požádá o arbitráž. Pokud ale před uplynutím 60denní lhůty pro mediaci se některá ze stran neúčastní nebo odstoupí od mediace, tento spor, nesrovnalost nebo nárok bude projednán a konečně rozhodnut v arbitrážním řízení v souladu s Pravidly zrychlené arbitráže u WIPO, a to poté, co jakákoliv strana požádá o arbitráž. Nebylo-li sjednáno jinak, místem mediace bude Brusel a jazykem mediace bude angličtina.

VARIANTA 1.2: WIPO mediace; v případě nedosažení dohody následuje soudní řízení

V případě, že takové spory, nesrovnalosti nebo nároky nebyly vyřešeny v procesu mediace ve lhůtě 60 dnů od jejího zahájení, výlučnou pravomoc k projednání a rozhodnutí věci budou mít soudy Bruselu.

VARIANTA 2: BBMC mediace v případě nedosažení dohody následuje CEPANI arbitrážní řízení nebo řízení u soudů Bruselu

Vznikne-li mezi Smluvními stranami spor týkající se platnosti, interpretace a/nebo provádění této Konsorciální smlouvy, Smluvní strany vyvinou úsilí o dosažení dohody prostřednictvím mediace podle pravidel Bruselského obchodního mediačního centra (BBMC). Smluvní strany se zavazují, že mediace nebude ukončena předtím, než každá ze stran představí v průběhu společného setkání své stanovisko.

Nevede-li mediace k dosažení shody mezi stranami a ukončení sporu,

[vyberte jednu z následujících možností]

VARIANTA 2.1: předmětný spor bude konečně rozhodnut v arbitrážním řízení podle pravidel Bruselského centra pro arbitráž a mediaci (CEPANI).

VARIANTA 2.2: výlučnou pravomoc k projednání a rozhodnutí věci budou mít soudy Bruselu.

## **ČÁST 12: PODPISY**

Smluvní strany řádně podepsaly tuto Konsorciální smlouvu svými níže podepsanými oprávněnými zástupci na oddělených stránkách určených k podpisu, a to dne a roku, který je uveden jako první.

[UVEĎTE NÁZEV STRANY]

Podpis

Jméno

Titul

## ANGLICKO-ČESKÝ SLOVNÍČEK PRÁVNÍCH TERMÍNŮ POUŽÍVANÝCH V KONSORCIÁLNÍCH A JINÝCH VaV SMLOUVÁCH

Entry into force	Vstup v platnost
To have effect from	Nabýt účinnost od
Duration and termination of CA	Trvání a ukončení CA
Duly authorised representative	Oprávněný zástupce
Party (to an agreement)	Smluvní strana
Effective date	Datum účinnosti
This Consortium Agreement shall continue in full force and effect ...	Tato Konsorciální smlouva je platná a účinná až do...
To fulfill obligations	Splnit povinnosti
To terminate GA	Ukončit GA
Termination of CA	Ukončení CA
Provisions surviving termination of CA	Ustanovení přetrvávající i po ukončení CA
Termination of CA shall not affect any rights or obligations of a Party	Ukončení CA nemá vliv na práva a povinnosti Smluvní strany
Responsibilities of Parties	Povinnosti Smluvních stran
Perform and fulfill, promptly and on time, all of its obligations	Provádět a splnit všechny povinnosti řádně a včas
Liability towards each other	Vzájemná odpovědnost
No warranties	Žádné záruky
To be entirely and solely liable	Být odpovědný plně a výlučně
Failing in coordination tasks	Nesplnit koordinační úkoly
Without prejudice to any commitment of non-disclosure	Aniž by byl dotčen závazek k povinnosti mlčenlivosti
Willful act	Úmyslné jednání
Gross negligence	Hrubá nedbalost
Force majeure	Vyšší moc
Appointment	Jmenování
On behalf of	Jménem
Joint ownership	Spoluvlastnictví
Royalty free	Bez licenčních poplatků
Non-exclusive licence	Nevýhradní licence
Affiliated entity	Přidružený subjekt
Confidential information	Důvěrné informace
Assignment	Postoupení

Sole competency	Výlučná pravomoc
Good faith	Dobrá víra
Avoidance of doubt	Vyloučení pochybností
By proxy	V zastoupení
Legally binding	Právně závazné

## ZKRATKY

CA – *Consortium Agreement*/Konsorciální smlouva

CooA – *Coordination Agreement*/ Koordinační smlouva

DESCA – *Development of Simplified Consortium Agreement*

EICTA/DE – *European Information and Communication Technologies Association/Digital Europe*

EU – *European Union*/Evropská unie, Unie

EUCAR – *European Council for Automotive R&D*

EK – *European Commission*/Evropská komise

GA – *Grant Agreement*/Grantová dohoda

IMG4 – *The Industrial Management Group*

IPR – *Intellectual Property Rights*/Práva k duševnímu vlastnictví, práva k nehmotným statkům

RfP – *Rules for Participation (Regulation)*/Pravidla účasti (Regulation)

S&T – *Science and Technology*

VaV/R&D – *Research and Development*/Výzkum a vývoj

7. RP – 7. rámcový program

## POUŽITÉ ZDROJE, ODKAZY

### Brožury a publikace TC AV ČR

- Průvodce 7. rámcovým programem -  
[http://www.fp7.cz/dokums\\_raw/tcavbrozura-7pr\\_1259698988.pdf](http://www.fp7.cz/dokums_raw/tcavbrozura-7pr_1259698988.pdf)
- Práva k duševnímu vlastnictví v projektech 7. RP -  
[http://www.fp7.cz/dokums\\_raw/ipr-brozura\\_1265805311.pdf](http://www.fp7.cz/dokums_raw/ipr-brozura_1265805311.pdf)
- Management projektů 7. RP: Teorie a praxe -  
[http://www.tc.cz/dokums\\_raw/tcavbrozura-7rpprojektyteorie-a-praxecelek\\_1296122627.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/tcavbrozura-7rpprojektyteorie-a-praxecelek_1296122627.pdf)
- Nehmotné statky a průmyslová práva: jejich ochrana, oceňování a komerční využití -  
[http://www.tc.cz/dokums\\_raw/nehmotne-statky\\_1294241763.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/nehmotne-statky_1294241763.pdf)
- Průmyslová práva a nehmotné statky, jejich licenční využití a oceňování -  
[http://www.tc.cz/dokums\\_raw/brozuraprumprava2\\_1171037440.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/brozuraprumprava2_1171037440.pdf)  
a [http://www.tc.cz/dokums\\_raw/webpublcettbrozuraprumprava2\\_1171036803.pdf](http://www.tc.cz/dokums_raw/webpublcettbrozuraprumprava2_1171036803.pdf)
- Články časopis ECHO - <http://www.tc.cz/echo/>

### Průvodce a jiné publikace Evropské komise včetně závazných dokumentů EU

- Průvodce práv k duševnímu vlastnictví -  
[ftp://ftp.cordis.europa.eu/pub/fp7/docs/ipr\\_en.pdf](ftp://ftp.cordis.europa.eu/pub/fp7/docs/ipr_en.pdf)
- Průvodce pro konsorciální smlouvu -  
[ftp://ftp.cordis.europa.eu/pub/fp7/docs/fp7-consortium-agreement-checklist-2011v2\\_en.pdf](ftp://ftp.cordis.europa.eu/pub/fp7/docs/fp7-consortium-agreement-checklist-2011v2_en.pdf)
- Průvodce pro koordinační smlouvu -  
[ftp://ftp.cordis.europa.eu/pub/fp7/docs/checklist-coordination-agreement\\_en.pdf](ftp://ftp.cordis.europa.eu/pub/fp7/docs/checklist-coordination-agreement_en.pdf)
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci Sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (Pravidla účasti) -  
<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:391:0001:0018:EN:PDF>

# KONTAKTNÍ PRACOVNÍCI PRO 7. RÁMCOVÝ PROGRAM EU V ČR

Terminologie EU	Téma	Kontakty
NCP Coordinator	Celková koordinace NCP aktivit	Vladimír Albrecht tel.: +420 234 006 106 e-mail: albrecht@tc.cz
Legal and Financial NCP	Financování, práva k duševnímu vlastnictví	Lucie Matoušková tel.: +420 234 006 147 e-mail: matouskova@tc.cz  Kateřina Rakušanová tel.: +420 234 006 158 e-mail: rakusanova@tc.cz  Kamila Hebelková tel.: +420 234 006 150 e-mail: hebelkova@tc.cz
Health NCP	Spolupráce – Zdraví	Judita Kinkorová tel.: +420 234 006 108 e-mail: kinkorova@tc.cz
Bio NCP	Spolupráce – Potraviny, zemědělství a biotechnologie	Nad'a Koníčková tel.: +420 234 006 109 e-mail: konickova@tc.cz
ICT NCP	Spolupráce – Informační a komunikační technologie	Eva Hillerová tel.: +420 234 006 116 e-mail: hillerova@tc.cz
NMP NCP	Spolupráce – Nanovědy, nanotechnologie	Gabriela Salejová tel.: +420 234 006 218 e-mail: salejova@tc.cz
Energy NCP	Spolupráce - Energie	Veronika Korittová tel.: +420 234 006 115 e-mail: korittova@tc.cz
Environment NCP	Spolupráce – Životní prostředí	Jana Čejková tel.: +420 234 006 178 e-mail: cejkova@tc.cz
Transport NCP	Spolupráce – Doprava	Martin Škarka tel.: +420 234 006 113 e-mail: skarka@tc.cz
SSH NCP	Spolupráce – Socioekonomické a humanitní vědy	Michal Pacvoň tel.: +420 234 006 110 e-mail: pacvon@tc.cz
Security NCP	Spolupráce – Bezpečnost	Eva Hillerová tel.: +420 234 006 116 e-mail: hillerova@tc.cz

# KONTAKTNÍ PRACOVNÍCI

## PRO 7. RÁMCOVÝ PROGRAM EU V ČR – pokračování

Terminologie EU	Téma	Kontakty
Space NCP	Spolupráce – Kosmický výzkum	Ondřej Mirovský tel.: +420 234 006 255 e-mail: mirovsky@tc.cz
ERC NCP	Základní výzkum	Petra Perutková tel.: +420 234 006 161 e-mail: perutkova@tc.cz
Mobility NCP	Akce Marie Curie	Petra Perutková tel.: +420 234 006 161 e-mail: perutkova@tc.cz
Regional NCP	Kapacity – Regiony znalostí, Koherentní rozvoj politik	Ondřej Daniel tel.: +420 234 006 141 e-mail: daniel@tc.cz
SME NCP	Kapacity – Výzkum ve prospěch MSP	Martin Škarka tel.: +420 234 006 113 e-mail: skarka@tc.cz
INCO NCP	Kapacity – Aktivity mezinárodní spolupráce	Judita Kinkorová tel.: +420 234 006 108 e-mail: kinkorova@tc.cz
Infrastructures NCP	Kapacity – Výzkumné infrastruktury	Ondřej Daniel tel.: +420 234 006 141 e-mail: daniel@tc.cz
SiS NCP	Kapacity – Věda ve společnosti	Michal Pacvoň tel.: +420 234 006 110 e-mail: pacvon@tc.cz
JRC NCP	Společné výzkumné centrum	Nad'a Koníčková tel.: +420 234 006 109 e-mail: konickova@tc.cz
EURATOM NCP	EURATOM – Štěpení	Miroslav Hrehor tel.: +420 266 173 432 e-mail: hre@ujv.cz
EURATOM NCP	EURATOM – Fúze	Pavol Pavlo tel.: +420 286 890 450 e-mail: pavlo@ipp.cas.cz